



ATOM

MANUAL DE USUARIO

VERSIÓN: #XYZ-72-02
FECHA DE PUBLICACIÓN: 23/10/2022

AR

ATOM

AR

ATOM

AR

ATOM

BUILD IT RIGHT, FIRST TIME. BUILD IT RIGHT, FIRST TIME.

BUILD IT RIGHT, FIRST TIME. BUILD IT RIGHT, FIRST TIME. BUILD IT RIGHT, FIRST TIME. BUILD IT RIGHT, FIRST TIME. BUILD IT RIGHT, FIRST TIME.



ÍNDICE

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA

- 03 [ASEGÚRESE DE QUE SU MANUAL ESTÉ ACTUALIZADO](#)
- 04 [INFORMACIÓN IMPORTANTE EN MATERIA DE SEGURIDAD](#)
- 07 [CONTENIDO DEL PAQUETE](#)

CASCO RÍGIDO

- 10 [FUNCIONAMIENTO INTERNO DE LA BATERÍA](#)
- 11 [PREPARACIÓN DEL CASCO RÍGIDO ANTES DE SU USO](#)
- 16 [ENCENDIDO Y PANTALLA LED](#)
- 18 [FUENTE DE ALIMENTACIÓN ALTERNATIVA](#)
- 20 [AJUSTE ERGONÓMICO](#)
- 25 [CORREA PARA LA BARBILLA](#)
- 26 [DESMONTAJE DE LA MALLA INTERIOR](#)
- 27 [LIMITACIONES DE LA PROTECCIÓN](#)
- 28 [PRECAUCIONES ADICIONALES](#)
- 29 [AUTORIZACIONES DEL CASCO RÍGIDO](#)

TECLADO BLUETOOTH

- 30 [DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TECLADO BLUETOOTH](#)
- 31 [ENCENDIDO/APAGADO](#)
- 32 [CONEXIÓN DEL TECLADO](#)
- 33 [CARGA DEL TECLADO](#)

CONTROLADOR

- 34 [CONTROLADOR ATOM](#)
- 35 [COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE SUCIEDAD](#)
- 36 [SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DEL CONTROLADOR](#)



ÍNDICE

37	ENCENDIDO/APAGADO
38	INDICACIÓN LED
39	USO DE LA PUNTA TRIPLE DE ESTABILIZACIÓN
40	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DEL CONTROLADOR
BALIZA DE SEGUIMIENTO	
41	SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS DE LA BALIZA
42	ENCENDIDO/APAGADO
43	CONFIGURACIÓN DEL SEGUIMIENTO
44	USO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ALTERNATIVA
TRÍPODES Y LIBERACIÓN RÁPIDA	
46	APERTURA DEL TRÍPODE
47	COLOCACIÓN DE LA LIBERACIÓN RÁPIDA
48	USO DEL COJINETE ESFÉRICO
49	USO DE LA LIBERACIÓN RÁPIDA
ESTACIÓN DE CARGA	
51	CONFIGURACIÓN DE LA ESTACIÓN DE CARGA
52	ENCENDIDO/APAGADO
53	CARGA DE LAS BATERÍAS INTERNAS
54	CARGA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA
55	INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ESTACIÓN DE CARGA
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y SEGURIDAD GENERAL	
56	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PRODUCTO
57	INFORMACIÓN IMPORTANTE EN MATERIA DE SEGURIDAD Y DEL PRODUCTO
60	DECLARACIONES DE CONFORMIDAD



ASEGÚRESE DE QUE SU MANUAL ESTÉ ACTUALIZADO

La descripción de los productos que se muestran en este manual es veraz en el momento de su redacción. Sin embargo, los productos y manuales de usuario pueden recibir periódicamente actualizaciones de hardware y software con el tiempo para mejorar aún más el rendimiento del sistema.

El funcionamiento de los productos no debe cambiar sustancialmente, pero con respecto a las instrucciones actuales, deberá asegurarse de que el manual de usuario (este documento) sea la versión más actualizada disponible. La versión más reciente de este manual estará disponible en http://xyzreality.com/user_manual o también puede ponerse en contacto con su representante de clientes de XYZ Reality.

EL PRESENTE MANUAL DE USUARIO CORRESPONDE A

VERSIÓN: #XYZ-72-02

FECHA DE PUBLICACIÓN: 23/10/2022

No se recomienda utilizar su producto XYZ Reality con un manual obsoleto. Asegúrese de que el número de versión anterior el más reciente antes de continuar.



NOTA

Tras un impacto en el casco rígido Atom, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con su representante de clientes de XYZ Reality.



INFORMACIÓN IMPORTANTE EN MATERIA DE SEGURIDAD

Estas advertencias se aplican al dispositivo y, cuando corresponda, a todas las herramientas, accesorios, cargadores o adaptadores de red.

Siga estas instrucciones de seguridad al usar o manipular su casco rígido y accesorios Atom para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a personas o bienes.

Utilice el producto exclusivamente según lo descrito en este manual de usuario de XYZ Reality. No realice ningún mantenimiento diferente al que se muestra en este manual o a lo aconsejado por el servicio de atención al cliente de XYZ Reality.

No desmonte ni personalice este producto o los accesorios que lo acompañan de ninguna manera.

Deberá mantenerse atento al entorno en todo momento. Utilice el producto solo cuando el área circundante sea segura y según las evaluaciones y los procedimientos de riesgo de las instalaciones.

Tenga especial cuidado al utilizar el producto sin supervisión. Los objetos en la realidad aumentada pueden parecer reales y pueden distraerle del mundo real. Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de cualquier peligro de tropiezo.

Utilice solo accesorios y piezas de repuesto aprobados por XYZ Reality.

Tenga cuidado de mantener el producto seco y, en caso de que el producto o cualquier accesorio se moje, no lo use y póngase en contacto con su representante de clientes de XYZ Reality.

No utilice ni cargue este producto a menos de 3 metros de una piscina o masa de agua. No lo use en superficies húmedas, fangosas o con grasa. No lo exponga a la humedad, la lluvia o la nieve.

Si se ha rociado, salpicado o vertido líquido sobre el producto, o se ha caído o dañado algún componente del producto, o el producto presenta algún cambio distintivo en el rendimiento, desconecte la alimentación del producto y no lo utilice más. Póngase en contacto con su representante de clientes de XYZ Reality.

Mantenga el producto limpio de acuerdo con las instrucciones de este manual de usuario. Límpielo solo con productos de limpieza no agresivos, como un paño limpiador de lentes y el paño de microfibra que se proporciona en su caja.

No utilice un paquete de baterías o aparato que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones. No exponga el paquete de baterías o el aparato al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F) puede causar una explosión.



NOTA

El casco Atom está diseñado principalmente para proporcionar protección al usuario contra la caída de objetos y partículas en el aire, evitando lesiones cerebrales y oculares consecuentes en virtud de las normas armonizadas EN 397 y EN 166.

El rendimiento de seguridad del producto se evalúa utilizando la norma armonizada EN 397. La norma exige determinadas pruebas en diferentes condiciones de temperatura, radiación UV y exposición al agua.

En cada una de las pruebas, la fuerza transmitida a través del casco rígido es inferior a 5 kN.

El casco Atom está diseñado para su uso en instalaciones de construcción convencionales y no debe usarse mientras se trabaja en altura.



INFORMACIÓN IMPORTANTE EN MATERIA DE SEGURIDAD

La batería es una unidad estanca y, en circunstancias normales, no plantea problemas de seguridad. En el improbable caso de que se produzcan fugas de líquido de la batería, no toque el líquido, ya que puede causar irritación o quemaduras, y respete las siguientes precauciones:

- El contacto con la piel puede causar irritación. Lave las zonas afectadas con agua y jabón.
- Inhalación: puede causar irritación respiratoria. Expóngase al aire libre y busque ayuda médica.
- Contacto con los ojos: puede causar irritación. Lávese bien los ojos inmediatamente con agua durante al menos 15 minutos. Busque ayuda médica.
- Eliminación: use guantes para manipular la batería y deséchela inmediatamente, siguiendo las ordenanzas o regulaciones locales.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.

La carga incorrecta o a una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio. Para garantizar la máxima duración de la batería, XYZ Reality recomienda tomar las siguientes medidas:

- Cuando no esté en uso, el aparato debe almacenarse a temperatura ambiente. Rango recomendado: 0 °C (14 °F) a +40 °C (104 °F).
- El rango de temperatura ambiente para el funcionamiento debe ser de 0 °C (32 °F) a +40 °C (104 °F). Para la carga, el rango de temperatura ambiente debe ser de 0 °C (32 °F) a +40 °C (104 °F).

NOTA: No se garantiza un funcionamiento adecuado cuando se utiliza fuera del rango de temperatura recomendado.

Una pequeña parte de la población puede experimentar convulsiones epilépticas al ver ciertos tipos de luces intermitentes o patrones que suelen estar presentes en nuestro entorno diario. Estas personas también pueden experimentar convulsiones mientras miran algunos tipos de imágenes de televisión o juegan ciertos videojuegos en monitores estándar, incluido el uso de un sistema de visualización como este. Por ello, consulte a un médico si tiene alguna afección epiléptica antes de usar este dispositivo o si experimenta alguno de los siguientes síntomas mientras usa este dispositivo: visión alterada, espasmos musculares, otros movimientos involuntarios, pérdida del conocimiento de su entorno, confusión mental y/o convulsiones.

Las gafas inteligentes pueden tener efectos adversos en el usuario, que incluyen: mareo por movimiento, efectos secundarios perceptuales, desorientación, disminución de la estabilidad postural y esfuerzo ocular. Se recomienda tomar descansos frecuentes para disminuir el potencial de estos efectos, como se suele sugerir para otros elementos como teclados y monitores de ordenador, en los que puede tender a fijarse o concentrarse. Si muestra signos de fatiga o sequedad ocular o alguno de los síntomas anteriores, suspenda inmediatamente el uso de este dispositivo y no lo vuelva a usar durante al menos 30 minutos después de que los síntomas hayan desaparecido por completo.

Este producto puede estar conectado a una fuente de alimentación o batería y los cables pueden extenderse entre los componentes. Tenga cuidado de que estos cables no se enreden a su alrededor ni representen una amenaza potencial para la seguridad de los demás. No estire ni tire del cable, no doble ninguno de los cables ni los ate en nudos afilados o apretados.



INFORMACIÓN IMPORTANTE EN MATERIA DE SEGURIDAD

No deje caer, golpee ni haga que ninguna parte del producto se golpee o se agite de forma agresiva. Si el aparato no funciona según lo previsto, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de XYZ Reality. Advertencias de seguridad según la norma EN 166

El visor de realidad aumentada XYZ ha recibido la certificación según la norma EN 166 de la British Standards Institution (BSI). A continuación se describen las advertencias adicionales relevantes para esta norma de la BSI.

- Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas a personas susceptibles;
- Se deberán sustituir los oculares si están rayados o dañados;
- Los protectores oculares contra partículas de alta velocidad que se usan sobre las gafas oftálmicas estándar pueden transmitir impactos, entrañando así un peligro para el usuario.
- Si se requiere protección contra partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, el protector ocular seleccionado debe marcarse con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra de impacto no va seguida de la letra T, el protector ocular solo se utilizará contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.



CONTENIDO DEL PAQUETE 1/3

1. Casco rígido

EN 397 / ANSI 789.1
(x1, incluido en la caja)

2. Malla interior

(x1, incluido en la caja)

3. Corona de cable

(x1, incluido en la caja)

4. Visor de RA

(x1, incluido en la caja)

5. Batería integrada

(x1, incluido en la caja)

6. Correa opcional para la barbilla

(x1, incluido en la caja)

7. Controlador

(x1, incluido en la caja)

8. Batería externa

(x8, incluidos en la caja)

9. Estación de carga

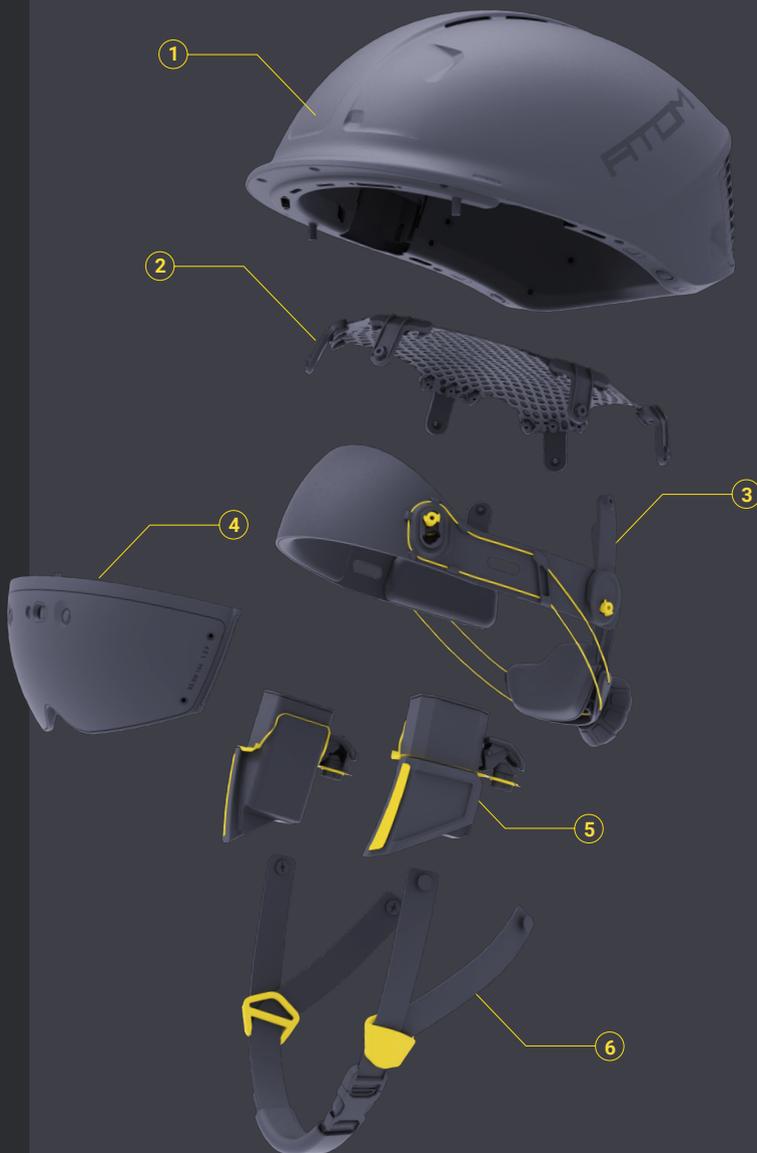
(x1, incluido en la caja)

10. Baliza de seguimiento

(x4, incluidos en la caja)

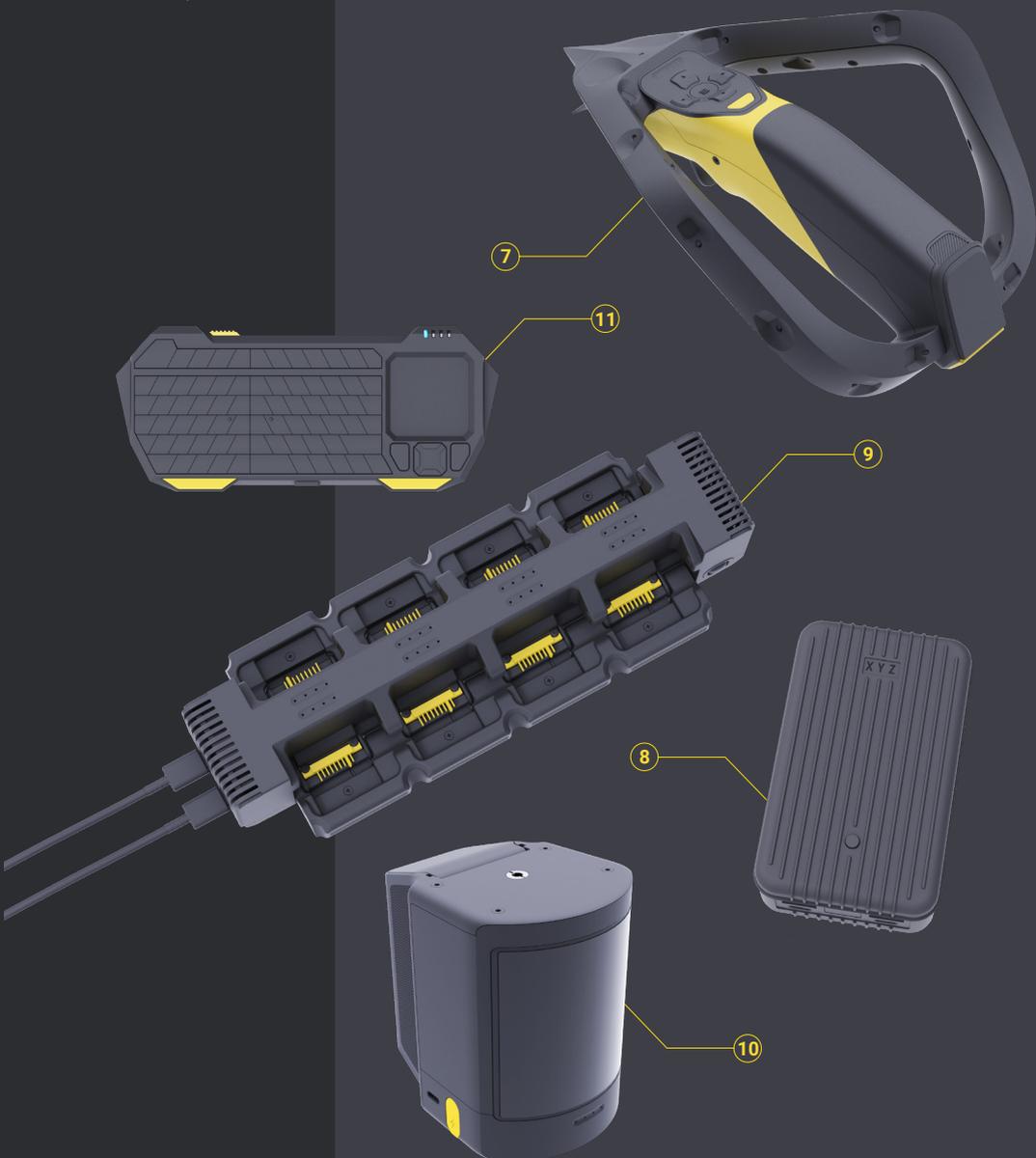
11. Minitclado

(x1, incluido en la caja)





CONTENIDO DEL PAQUETE 2/3

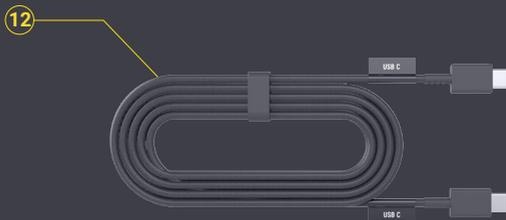




CONTENIDO DEL PAQUETE 3/3

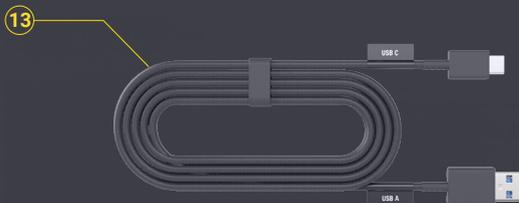
12. Cable USB tipo C-C

(x1, incluido en la caja)



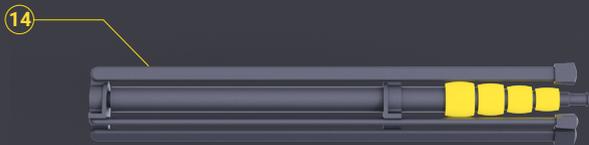
13. Cable USB tipo A-C

(x1, incluido en la caja)



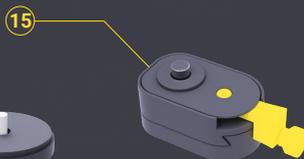
14. Trípode para baliza de seguimiento

(x4, incluidos en la caja)



15. Liberación rápida del trípode

(x4, incluidos en la caja)



16. Cojinete esférico para trípode

(x4, incluidos en la caja)



Comprobación de la carga.

Mantenga pulsado el botón de verificación del estado de carga de la batería para comprobar el estado de carga.

Se iluminarán hasta cuatro LED correspondientes a la carga restante en la batería.

NOTA

No se debe usar el producto si la batería es de un 25 % y el LED parpadea sin antes recargarla.



FUNCIONAMIENTO INTERNO DE LA BATERÍA

Botón de verificación del estado de carga

0-25 % de carga

25-50 % de carga

50-75 % de carga

75-100 % de carga





PREPARACIÓN DEL CASCO RÍGIDO

Inspección del visor y la carcasa del casco rígido.

Inspeccione visualmente el casco rígido antes de cada uso para detectar signos de abolladuras, grietas, penetración y cualquier daño debido a impacto, tratamiento agresivo o desgaste que pueda reducir el grado de protección proporcionado originalmente. Un casco con piezas desgastadas, dañadas o defectuosas debe dejarse de utilizar.

Limpieza del visor y la carcasa del casco rígido.

Limpie la superficie frontal del visor de RA (B) con el paño de microfibra incluido en la funda de XYZ Reality.

El paño de secado secundario se puede utilizar en la carcasa exterior (A). Asegúrese de que todas las ventanas reflectantes estén limpias y libres de suciedad o polvo recogido en las instalaciones.

No aplique limpiadores químicos o líquidos directamente al visor y la carcasa del casco rígido ni utilice materiales abrasivos.

Límpielo solo con productos de limpieza no agresivos, como un paño limpiador de lentes y el paño de microfibra que se proporciona en su caja.



Sustitución de las baterías.

Retire los alerones de la batería del casco rígido con los botones de liberación de los alerones de la batería (A).

Compruebe que las baterías internas estén cargadas con el botón de comprobación de batería (B).

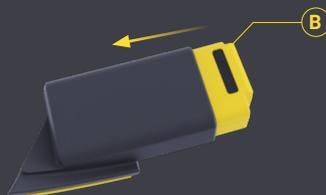
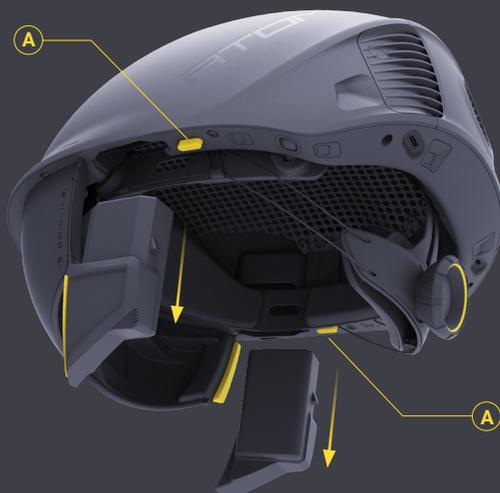
Inserte la batería interna en cada alerón y vuelva a insertarla en el casco rígido hasta que se sienta un clic que indica que el alerón está bloqueado.

NOTA

Los pasadores de contacto internos de la batería deben revisarse y deberán estar libres de humedad y polvo antes de insertarse en el casco rígido. El contacto con la humedad o la suciedad puede causar daños a su casco Atom.



USO DE LAS BATERÍAS INTERNAS





AJUSTE DEL SOPORTE DE LA NUCA

Ajuste de la tensión de la nuca.

Utilice la esfera giratoria de trinquete en la parte posterior de su casco rígido para ajustar el tamaño de la corona.

Este casco rígido se ajusta a un rango de tamaño de cabeza de 52 cm a 62 cm.



Comprobación de la línea ocular.

Coloque el casco rígido sobre su cabeza y asegúrese de que el centro de las lentes del visor de RA se alinee con el centro de sus ojos.

Apriete la correa de trinquete según sea necesario.



COMPROBACIÓN DE LA ALINEACIÓN OCULAR



Comprobaciones finales.

Asegúrese de realizar los ajustes indicados y seguir los procedimientos de salud y seguridad de su instalación de construcción antes de salir a las instalaciones.

NOTA

Si utiliza el módulo de batería externa (A), puede colocarlo a ambos lados de la cadera. El cable de la batería debe enrollarse alrededor de la parte posterior de la cintura.

Si utiliza baterías internas, no se requiere el módulo de batería externa.

Para usar la batería externa, consulte la página 18.

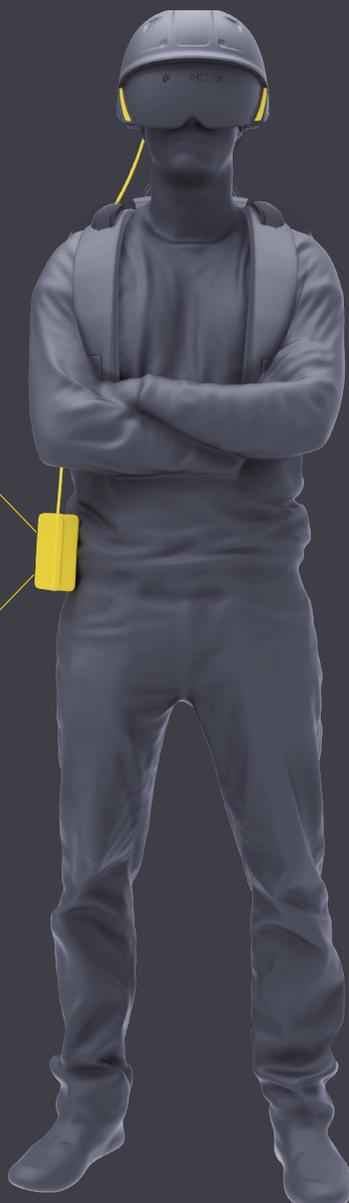


YA ESTÁ LISTO PARA SALIR A LAS INSTALACIONES



El módulo de batería no es necesario si las baterías internas están en uso

A



Para encender el dispositivo, **mantenga pulsado el botón de encendido lateral izquierdo o derecho durante 3 segundos.**



ENCENDIDO

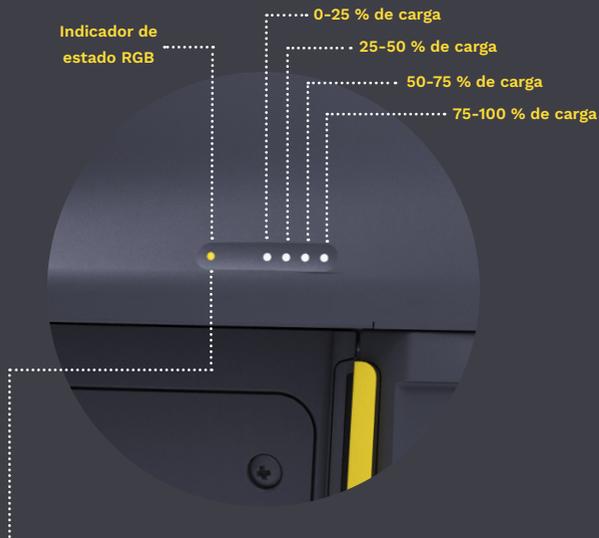


Usar cualquiera de los dos botones para encender el dispositivo





INDICACIÓN LED DEL CASCO RÍGIDO ATOM



	APAGADO	Casco rígido APAGADO
	AMARILLO FIJO	Casco rígido en proceso de arranque
	ROJO CON PARPADEO LENTO	Actualización del firmware, NO DESENCUCHAR
	ROJO FIJO	Error de parada del sistema
	AZUL CON PARPADEO LENTO	Conectando a la red Wi-Fi
	AZUL CON PARPADEO RÁPIDO	Sincronizando a la nube mediante Wi-Fi
	AZUL FIJO	Sistema encendido y listo para usar

Enchufar el casco.

Si no tiene baterías internas disponibles, se puede utilizar la fuente de alimentación externa como fuente de alimentación alternativa.

Saque el cable USB tipo C suministrado por XYZ Reality y conéctelo a la parte posterior del casco rígido.

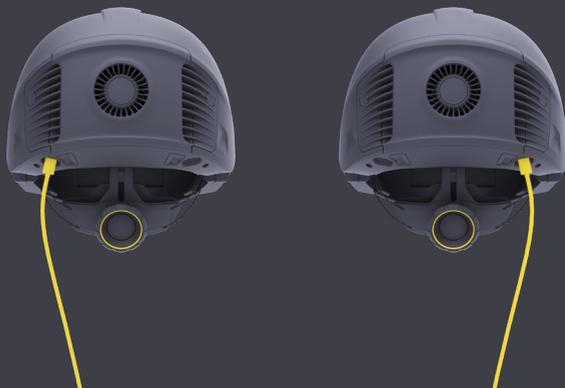
Tanto los puertos USB tipo C izquierdo como derecho se pueden utilizar para la alimentación del casco rígido.



Utilice únicamente cables USB tipo C suministrados por XYZ Reality. No utilice cables alternativos.



USO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ALTERNATIVA





USO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ALTERNATIVA

Conexión del paquete.

Enchufe su casco rígido al puerto USB-C de 100 vatios del del módulo de la batería externa de XYZ Reality (A) utilizando el otro extremo del cable USB tipo C.

Encendido.

Antes de intentar encender el casco rígido, pulse el botón de encendido (B) de la batería externa para activarlo. La pantalla digital (C) mostrará el porcentaje de batería restante; si no se ilumina, deberá cargar el paquete de alimentación antes de usarlo.

NOTA

Este paso solo es necesario si no se utilizan los paquetes de baterías internas de XYZ Reality.

No utilice el puerto USB-C de 60 vatios para la alimentación del casco rígido Atom.



Espuma acolchada

Las almohadillas de espuma (A, B, C, D) son lavables. Se recomienda lavar las almohadillas de espuma una vez a la semana.

La espuma acolchada de la corona (E) se puede desprender tirando hacia la parte posterior de VELCRO™.

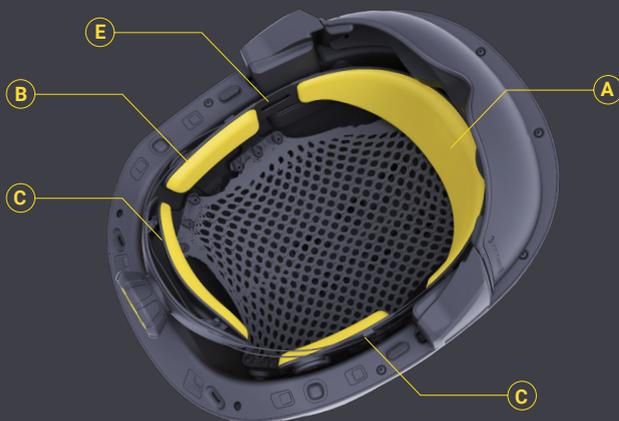


LAVABLE

APTO P/ PAÑO
HÚMEDO



AJUSTE ERGONÓMICO



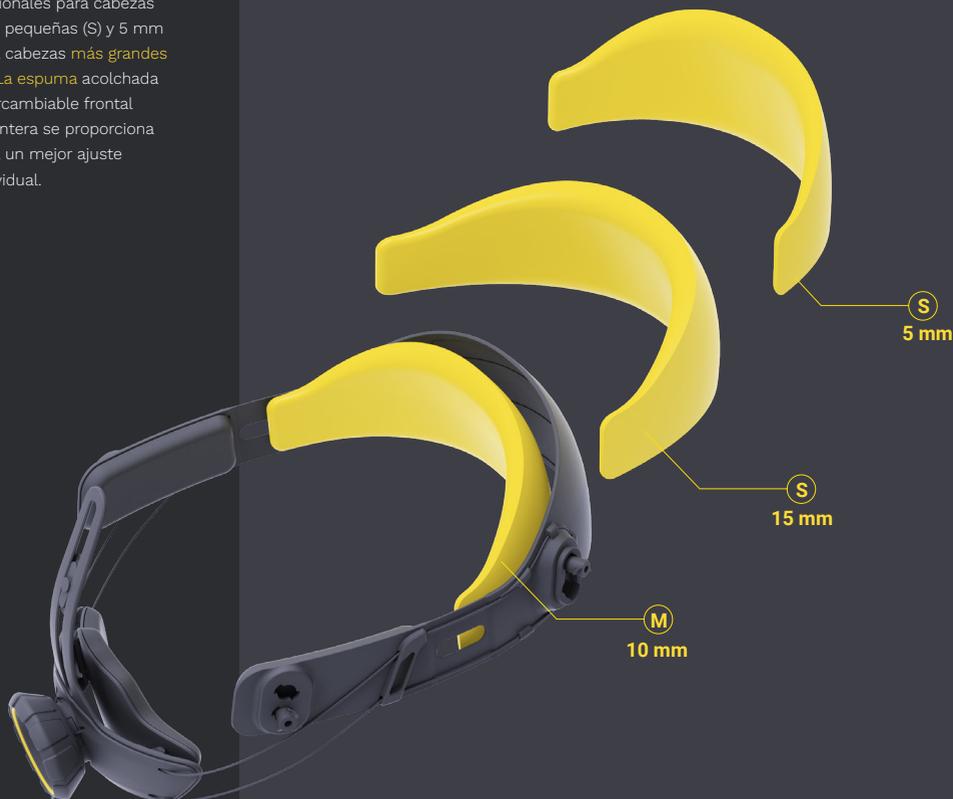


AJUSTE ERGONÓMICO

Espuma acolchada

Los auriculares de Atom vienen preinstalados con una espuma acolchada frontal de 10 mm (M) de grosor.

Se proporcionan 15 mm adicionales para cabezas más pequeñas (S) y 5 mm para cabezas **más grandes** (L). La espuma acolchada intercambiable frontal delantera se proporciona para un mejor ajuste individual.



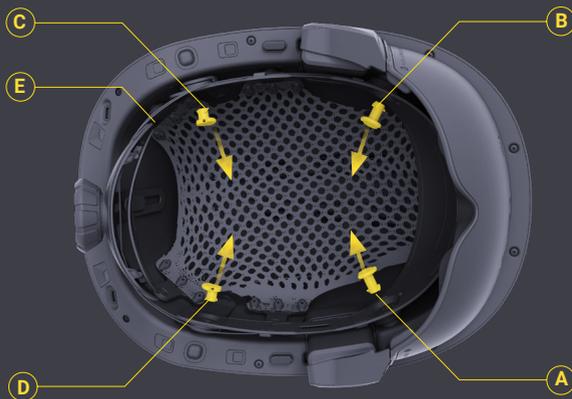
Desmontaje de la corona

La corona (E) se puede intercambiar y sustituir si es necesario para cumplir con los requisitos de higiene en las instalaciones.

Para ello, gire y luego tire de los 4 pasadores de conexión (A, B, C, D) ubicados bajo las 4 almohadillas de espuma acolchada.



PASOS ADICIONALES DE AJUSTE DE LA TALLA



Ajuste de la altura (1 de 2)

Para formas de cabeza de mayor talla, se puede ajustar la altura interna del casco rígido.

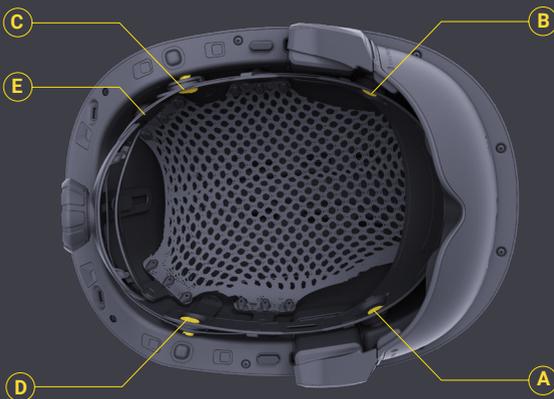
Para ajustar la altura de su casco rígido, primero desmonte la corona (E).

La corona (E) se puede desconectar del casco rígido mediante los 4 pasadores de conexión (A, B, C, D) resaltados en la imagen superior.

Rote y gire los pasadores con suavemente para extraer la base de cada una de las lengüetas de conexión.



PASOS ADICIONALES DE AJUSTE DE LA TALLA





PASOS ADICIONALES DE AJUSTE DE LA TALLA

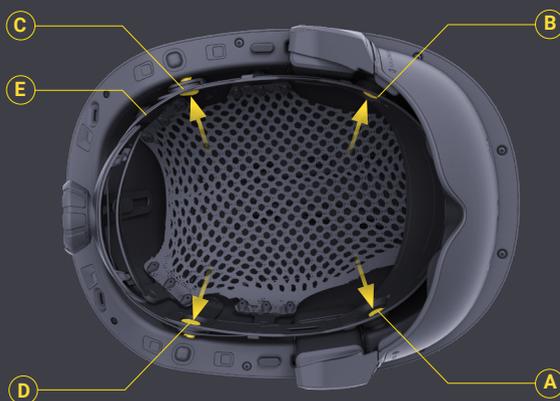
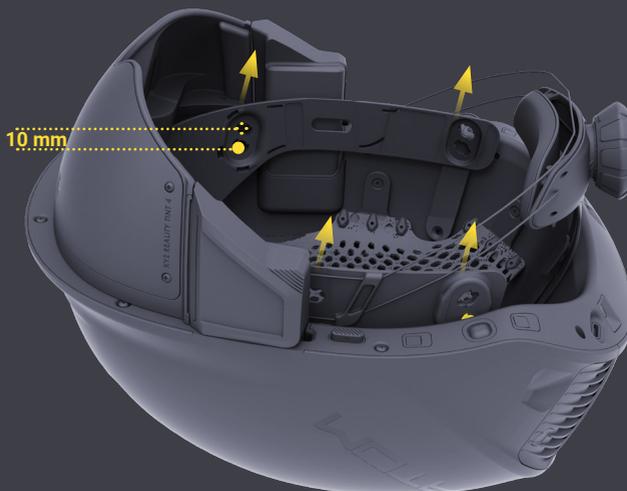
Ajuste de la altura (2 de 2).

Baje la corona (E) 10 mm y vuelva a conectar los 4 pasadores de conexión en el orificio superior de la misma.

Inserte cada pasador (A, B, C, D) y gírelo suavemente hasta que oiga un clic, esto indica que el pasador está correctamente insertado y bloqueado.

NOTA

Tenga cuidado al realizar estos pasos, instalar incorrectamente la corona o no bloquear correctamente los pasadores puede poner en riesgo la seguridad del casco rígido





CORREA PARA LA BARBILLA

Desmontaje de la correa de la barbilla.

La correa de la barbilla (D) se puede desmontar a mano a través de 4 tornillos de mariposa (C) que conectan las correas de la barbilla (D) a la carcasa interior del casco rígido (E).

Paso 1.

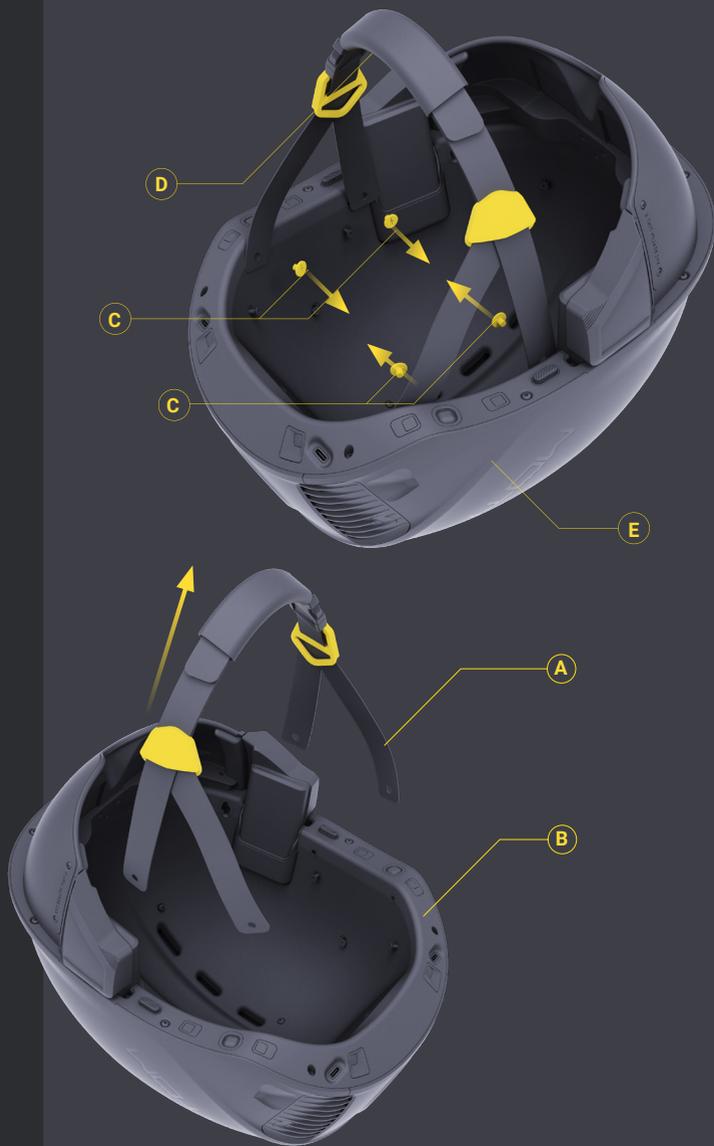
Primero desmonte la corona como se muestra en la página 15.

Paso 2.

Desenrosque los 4 tornillos de mariposa (C) que conectan las correas de la barbilla (D) a la carcasa interior del casco rígido (E).

Paso 3.

Desmonte la correa de la barbilla y vuelva a colocar los tornillos de mariposa en la carcasa interna del casco rígido (E).





DESMONTAJE DE LA MALLA INTERIOR

Malla interior.

La malla interior se ajusta por fabricación antes de su uso. Desde fábrica se aconseja que no se desmonte la malla interior para un uso normal.

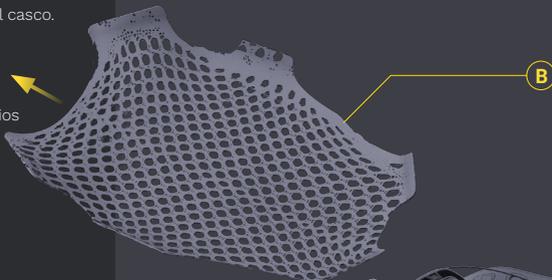
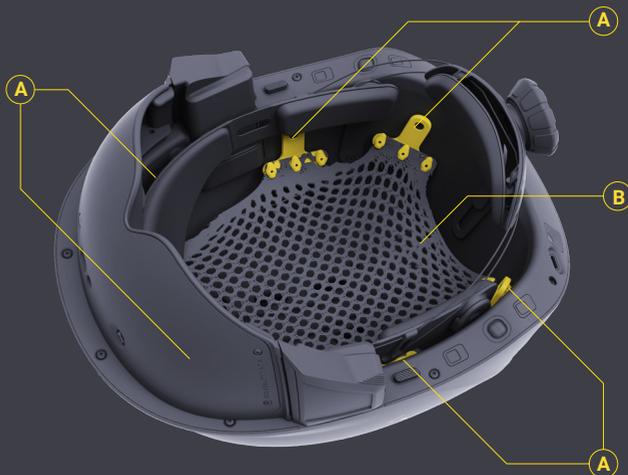


LAVABLE

Lavar la malla.

La malla interior es lavable si se desea. Para ello, retire la malla interior (B) desenganchando cada lado de los ganchos en forma de T (A) alrededor del perímetro interno del casco.

La malla interior (B) puede lavarse para que diferentes usuarios utilicen el casco.



Sensibilización sobre seguridad.

Se advierte a los usuarios que si prevalecen condiciones inusuales (por ejemplo, temperaturas extremas más altas o más bajas que las descritas), o si hay signos de abuso o daño del casco o de cualquier componente, el grado de protección podría verse reducido. Cualquier casco que haya recibido un impacto debe dejarse de utilizar, ya que el impacto puede haber reducido sustancialmente la capacidad del casco para continuar ofreciendo protección.

NOTA

Ciertos materiales del casco pueden ser susceptibles a daños por la luz ultravioleta y la degradación química. Deben realizarse revisiones periódicas de todos los cascos de protección y, en particular, de los usados o almacenados en áreas expuestas a la luz solar durante largos períodos. La degradación ultravioleta puede manifestarse primero en una pérdida de brillo superficial, llamada degradación o decoloración. Tras una degradación más grave, la superficie se agrieta o se escama, o ambas. Ante la primera aparición de cualquiera de estos síntomas, se debe sustituir la carcasa.



LIMITACIÓN DE LA PROTECCIÓN





PRECAUCIONES ADICIONALES

Dado que el casco rígido puede dañarse, no se debe realizarse un uso abusivo del mismo. Debe mantenerse libre de abrasiones, rasguños y muescas y no debe caerse, arrojarse ni usarse como soporte. Esto se aplica especialmente a los cascos que están destinados a proporcionar protección contra riesgos eléctricos.

El casco rígido no debe almacenarse ni transportarse en la bandeja del maletero de un automóvil, ya que la luz solar y el calor extremo pueden causar degradación que afectará negativamente el grado de protección que proporciona. Además, en el caso de una parada de emergencia o accidente, el casco podría convertirse en una peligrosa arma arrojadiza.

Los usuarios deben tener cuidado en la selección e instalación de accesorios adicionales. Cualquier accesorio que se añada al casco puede afectar negativamente al nivel de protección. El usuario debe asegurarse de que cualquier accesorio sea compatible con el casco. Póngase en contacto con el fabricante del casco o accesorio para obtener información sobre su compatibilidad.

Los usuarios nunca deben alterar o modificar el casco (por ejemplo, taladrarlo, echarle pegamento, cortarlo, etc.) para que sea compatible con los accesorios a menos que así lo indique el fabricante del casco. Las decoraciones del casco no deben usarse para ocultar abolladuras, grietas, agujeros no fabricados, otras penetraciones, quemaduras u otro tipo de daños.

Datos del fabricante.

XYZ REALITY LTD.
Goswell Road
Angel,
Clerkenwell,
EC1V 7LQ
UNITED KINGDOM

Datos de la entidad notificada.

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building
John M. Keynesplein 9,
1066 EP, Amsterdam
Country: Netherlands

Número de entidad notificada.

2797

LA VIDA ÚTIL RECOMENDADA DE ESTE PRODUCTO ES DE **1 AÑO**.

NO INTENTE SUSTITUIR LAS PIEZAS SIN CONSULTAR AL FABRICANTE.



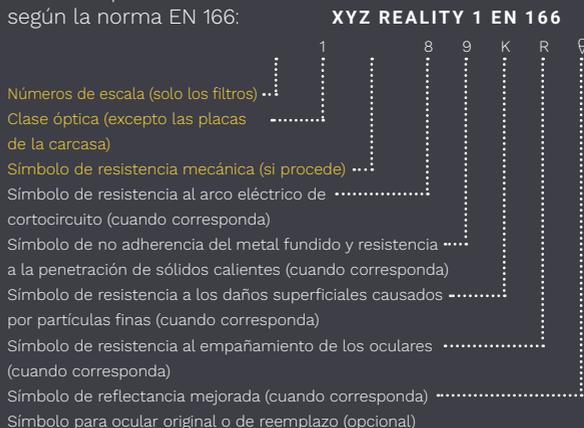
AUTORIZACIONES DEL CASCO RÍGIDO

El casco rígido Atom de XYZ Reality se ha sometido a las pruebas pertinentes y ha recibido la autorización de la BSI y cumple con las normas europeas EN 397 y EN 166 sobre cumplimiento de salud y seguridad.

La norma europea EN 397 especifica los requisitos físicos y de rendimiento para los cascos de seguridad industrial. Los requisitos obligatorios se aplican a los cascos de uso general en la industria. Los cascos de seguridad industrial están destinados principalmente a proporcionar protección al usuario contra la caída de objetos y la consecuente lesión cerebral y fractura de cráneo.

La norma europea EN 166 especifica los requisitos funcionales para varios tipos de protectores oculares personales utilizados contra diferentes tipos de peligros, como los que se encuentran en la industria, los laboratorios, centros educativos, actividades de bricolaje, etc., que pueden dañar los ojos o la visión, con la excepción de la radiación nuclear, los rayos X, los rayos láser y la radiación infrarroja de baja temperatura (IR) emitida por fuentes de baja temperatura.

Clases de protección según la norma EN 166:



Además, la marca ocular puede incluir una marca para ayudar a un ajuste correcto de los oculares de laminación.

Símbolo	Requisito de resistencia mecánica
Sin símbolo	Robustez mínima
S	Robustez aumentada
F	Bajo impacto energético
B	Impacto energético medio
A	Impacto energético alto



DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TECLADO BLUETOOTH

1. Teclado

Teclado para interactuar con el casco rígido fuera del software de Atom

2. Panel táctil del ratón

3. Teclas del teclado

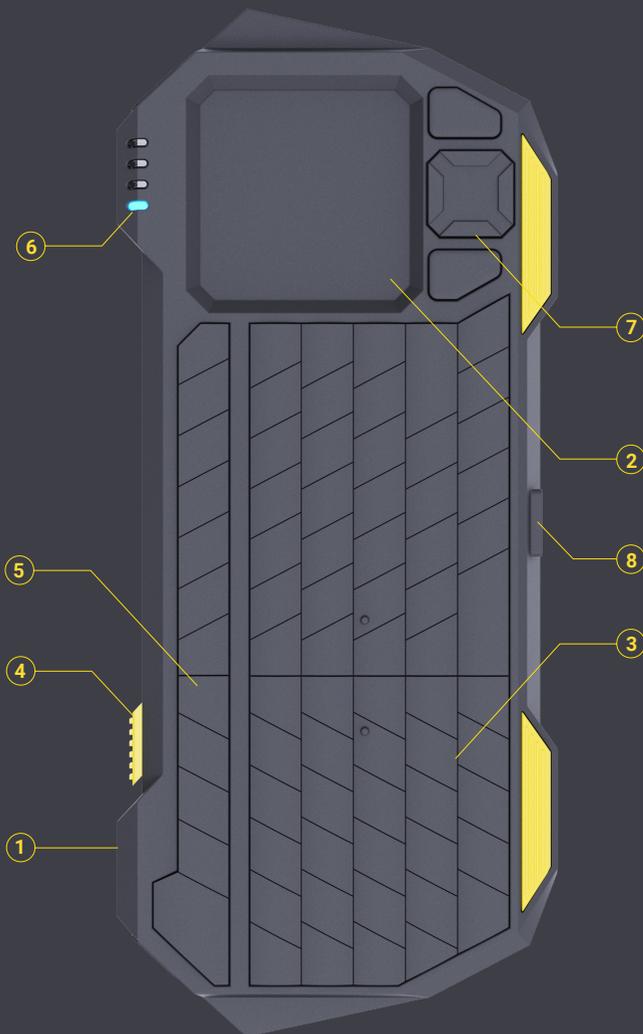
4. Interruptor de alimentación

5. Botones de función

6. LED de estado

7. Control direccional de 8 direcciones

8. Puerto micro USB





ENCENDIDO/APAGADO DEL TECLADO

Encendido.

Para encender el teclado, deslice el control deslizante superior (A) a la posición «ON» (B).

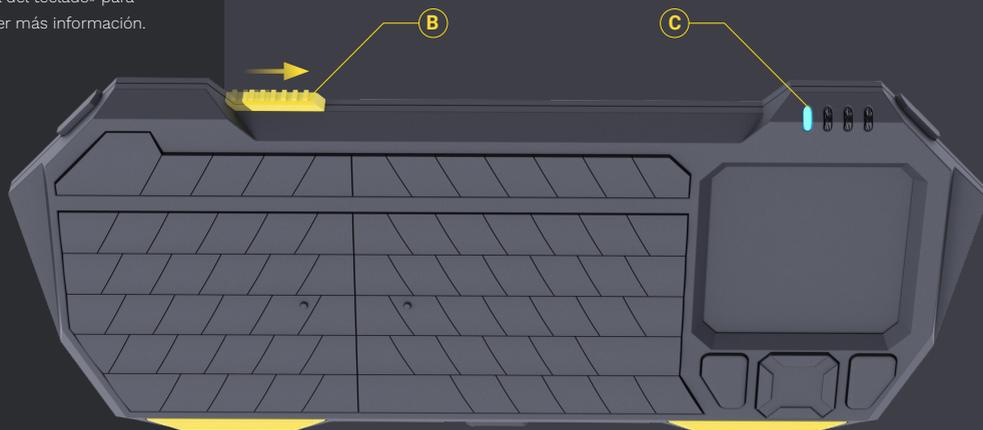
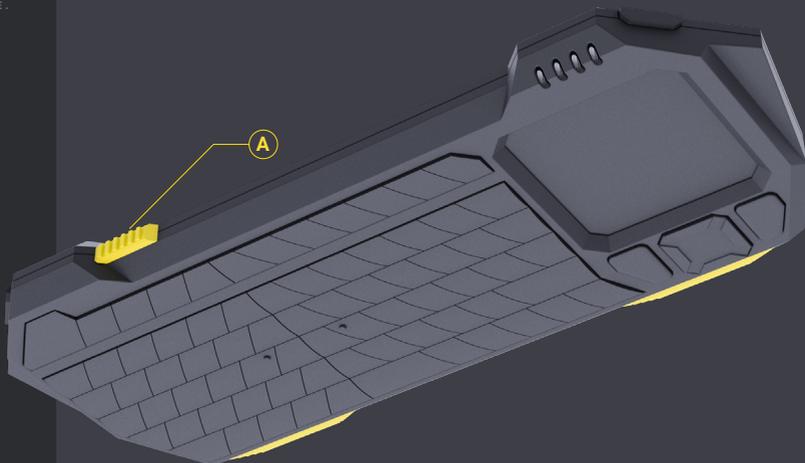
Cuando se enciende, el LED de encendido/Bluetooth (C) debe iluminarse con una luz azul fija.

Apagado.

Para apagar el teclado, deslice el control deslizante superior (A) a la posición superior (A) a la posición «OFF».

NOTA

Si el LED de encendido del teclado no se ilumina, es posible que el teclado deba cargarse. Consulte la página «Carga del teclado» para obtener más información.





Solo deberá realizar este paso si se le pide que lo haga:

Cada teclado suministrado viene preconfigurado para su casco rígido, no intente volver a vincular el teclado a menos que un representante de XYZ Reality se lo indique.

Vinculación Bluetooth.

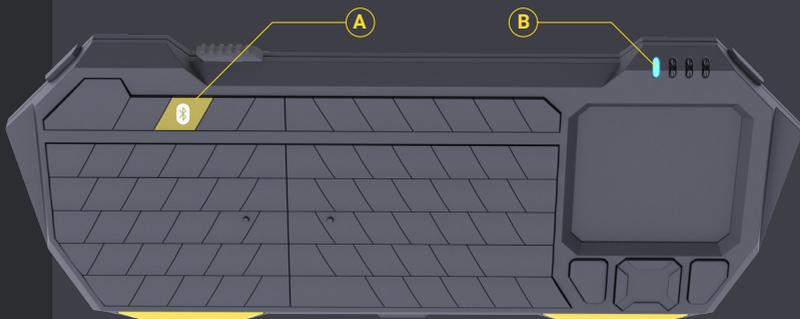
Para activar el modo de vinculación, pulse el botón Bluetooth en la fila superior del teclado. (A) 

Cuando el modo de vinculación está activo, el LED de encendido/Bluetooth parpadeará constantemente en azul. (B)

Puede vincular el casco rígido con el teclado desde el software de Atom.



RECONEXIÓN DEL TECLADO





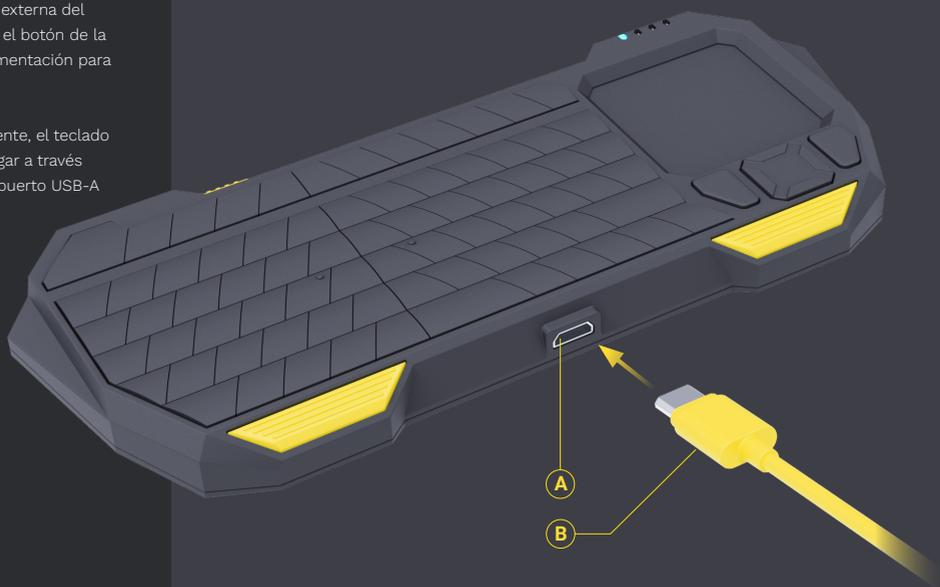
CARGA DEL TECLADO

Conexión de la alimentación.

Para cargar el controlador, conecte el cable micro USB compatible (B) al puerto de carga micro USB en la parte inferior del teclado (A).

Enchufe el otro extremo del cable en el puerto de salida de energía de la fuente de alimentación externa del Atom y pulse el botón de la fuente de alimentación para activarlo.

Alternativamente, el teclado se puede cargar a través de cualquier puerto USB-A compatible.





CONTROLADOR DE ATOM

1. Controlador de Atom

Controlador para interactuar con el Atom

2. Panel de estado

3. Panel de entrada

4. Botón de encendido

5. Gatillo (parte inferior)

6. Batería interna

7. Tapa de la batería





COMPROBACIÓN DE LA SUCIEDAD

Comprobación de la suciedad.

Antes de usar el controlador, revise todas las superficies en busca de polvo o suciedad que cubra las superficies del sensor.

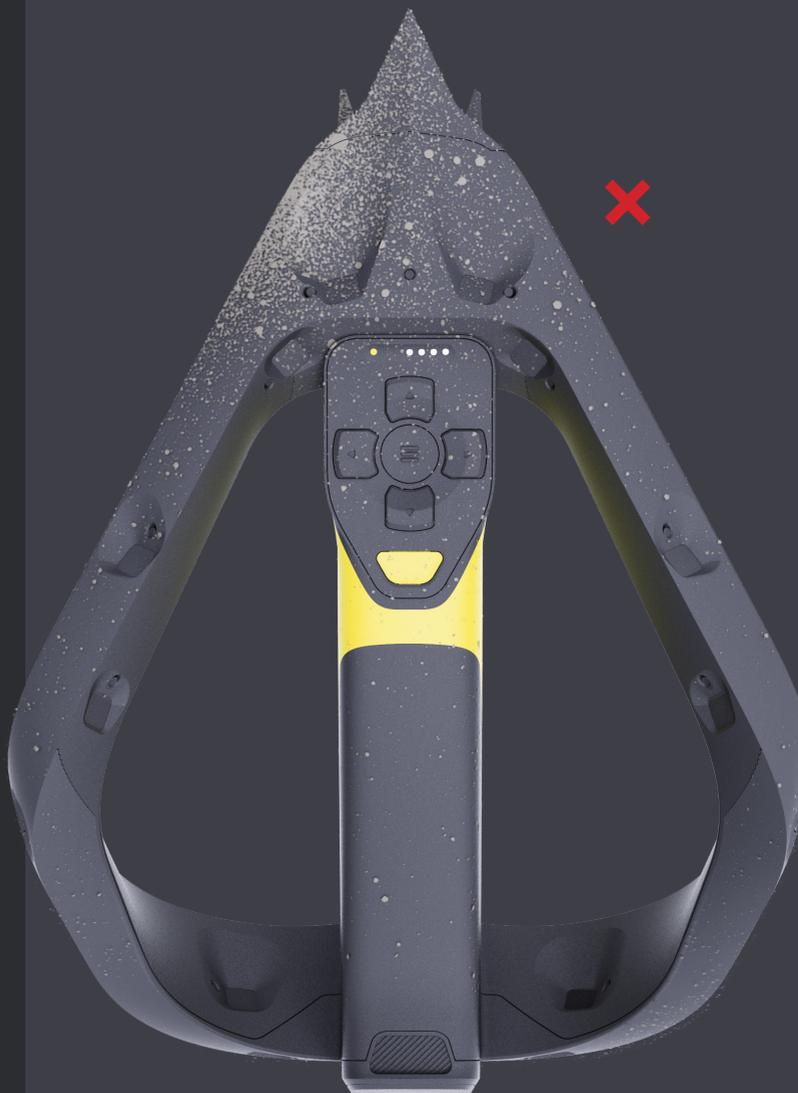
La suciedad o el polvo que cubre estos sensores podría afectar negativamente la precisión y la exactitud del sistema y poner en riesgo el funcionamiento efectivo del Atom.

Limpieza de la suciedad.

Utilice únicamente paños de microfibra limpios para eliminar suavemente la suciedad suelta y el polvo del controlador. No aplique limpiadores químicos o líquidos directamente sobre las superficies del controlador, ni utilice materiales abrasivos.

NOTA

Si el nivel de suciedad es tal que el controlador no puede limpiarse efectivamente, o se ha dañado físicamente, no intente usar el controlador y sustitúyalo.



Desmonte la tapa de la batería.

Suelte el pestillo de la tapa de la batería (A) y extraiga la puerta del cuerpo del controlador.

Inserte la batería.

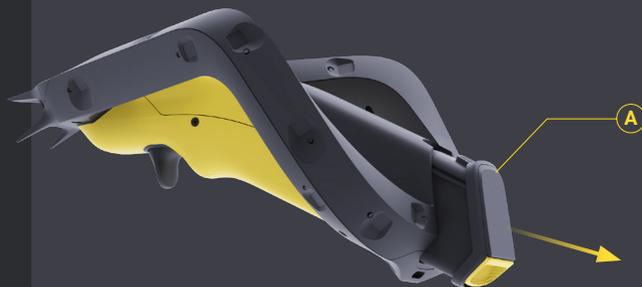
Inserte una batería cargada en el cuerpo del controlador (B).

Sustituya la tapa de la batería.

Empuje la tapa de la batería de nuevo en el cuerpo (C) hasta que el pestillo haga clic y la tapa esté bloqueada en su lugar.



SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA DEL CONTROLADOR





ENCENDIDO/APAGADO DEL CONTROLADOR

Encendido.

Mantenga pulsado el botón de encendido (A) en el controlador, el LED de estado debe iluminarse (B).

Apagado.

Para APAGAR el controlador, mantenga pulsado el botón de encendido (A) durante 2 segundos. Los LED se apagarán cuando el controlador se apague.

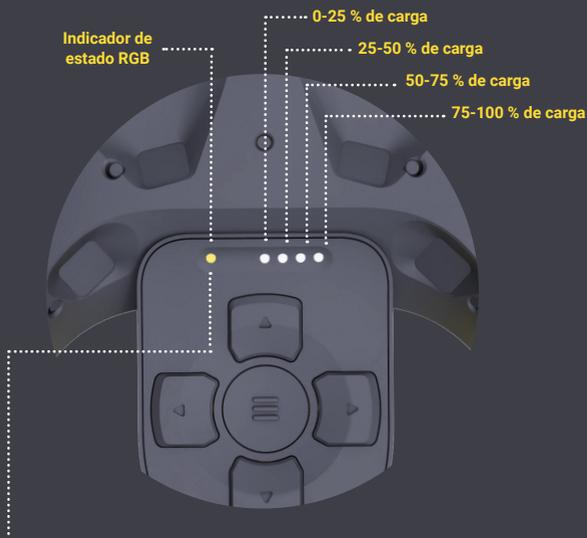
NOTA

Si el controlador no se enciende cuando se pulsa el botón, compruebe que la batería está cargada. Si el controlador aún no se enciende, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.





INDICACIÓN DEL CONTROLADOR LED



	APAGADO	Controlador APAGADO
	ROJO FIJO	Controlador en proceso de inicialización
	ROJO CON PARPADEO	Actualización del firmware, NO DESENCHUFAR
	VERDE FIJO	Listo: USB conectado
	AZUL CON PARPADEO	Conexión inalámbrica
	AZUL FIJO	Listo: conexión inalámbrica

Estabilización.

Cuando toque los retromarcadores durante la calibración, coloque las dos patas de estabilización (A) en la superficie justo bajo el retromarcador.

Toque.

Una vez que esté estable, gíre suavemente la punta hacia el centro del retromarcador (B), luego manténgala en su lugar y calibre la posición del marcador (como se indica en la interfaz de realidad aumentada de Atom). Si la punta no toca el punto muerto, vuelva a colocar las patas de estabilización y vuelva a intentarlo.



Bordes afilados
No tocar



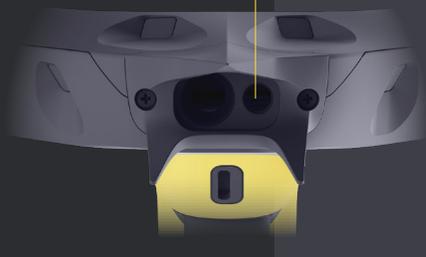
USO DE LA PUNTA TRIPLE DE ESTABILIZACIÓN





Bordes afilados
No tocar

Apertura del láser



PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2
RADIACIÓN LÁSER, NO MIRE
FIJAMENTE AL HAZ
IEC 60825-1: 2014
635 nm POTENCIA MÁXIMA: 1 mW



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DEL CONTROLADOR

Advertencia de radiación láser de clase 2

El controlador Atom es un producto láser de clase 2. Se debe tener especial precaución al usar el producto en las instalaciones y cerca de otras personas.

- Nunca mire deliberadamente directamente al rayo láser
- Los láseres de clase 2 pueden causar ceguera por destello. Nunca apunte el láser a ninguna persona, vehículo, aeronave u operario de planta
- Si se produce una exposición ocular al láser, detenga inmediatamente el uso del sistema y busque atención médica.
- No abra ni intente abrir o reparar el controlador, no hay componentes en su interior que el usuario pueda reparar.



Especificación del láser

- Duración del pulso (S): $1.0E-09$
- Intervalo del pulso (S): $5.15E-09$
- Divergencia paralela del haz (grados): 8 grados
- Divergencia perpendicular del haz (grados): 27,5 grados

Paso 1.

Deslice el desbloqueo de la tapa de la batería (A) para abrir la tapa del compartimento de la batería.

Paso 2.

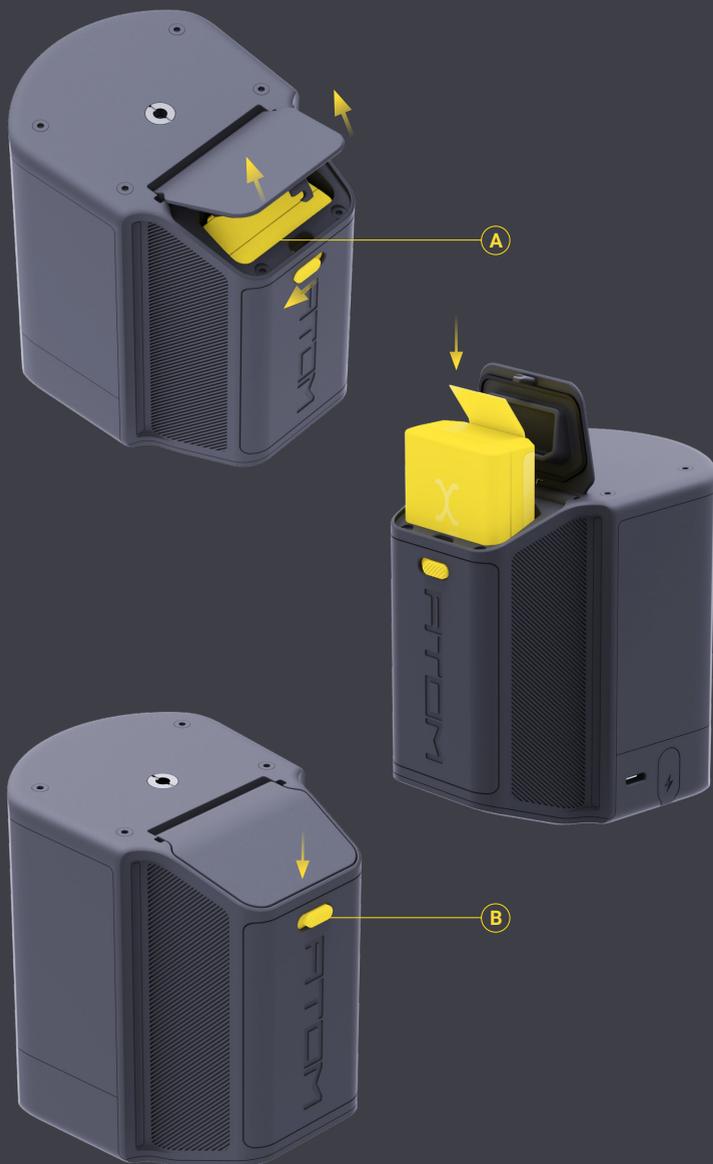
Inserte una batería interna XYZ Reality cargada en el compartimento de la batería.

Paso 3.

Cierre la tapa de la batería hasta que el botón de liberación (B) haga clic en estado cerrado y bloqueado.



SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS DE LA BALIZA



Encendido.

Mantenga pulsado el botón de encendido (A) en la baliza, la pantalla LCD (B) y los LED de la batería (C) deben iluminarse (si se está empleando alimentación externa, estos LED no se iluminarán).

Apagado.

Para APAGAR la baliza, mantenga pulsado el botón de encendido (A) durante 2 segundos. Los LED y la pantalla se apagarán cuando se APAGUE la baliza.

Nivel de batería.

Cuando se enciende el dispositivo, los cuatro LED frontales mostrarán la batería restante.

NOTA

Si la baliza de seguimiento no se enciende cuando se pulsa el botón, compruebe que la batería esté cargada. Si la baliza de seguimiento aún no se enciende, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



ENCENDIDO/APAGADO DE LA BALIZA



Dependiendo del caso de uso, las balizas de seguimiento deberán estar en diferentes canales.

Activación del modo de canal.

Mantenga pulsado el botón de selección de canal (B) durante dos segundos. La pantalla indicará la selección de canal actual.

Selección del canal.

Una vez que el modo de cambio esté activo, pulse los botones + o-(A y B) para seleccionar el canal de operación de la baliza de seguimiento.

Confirmar el canal.

Mantenga pulsado el botón de selección de canal (B) durante dos segundos para confirmar la selección de canal.



SELECCIÓN DE CANALES DE SEGUIMIENTO

Todas las balizas de seguimiento que cubran una zona de seguimiento determinada deben configurarse en un

canal diferente (véase el siguiente ejemplo)

*Rango de canales disponibles: 01-16



Apagado.

Para borrar los errores, primero APAGUE la baliza y mantenga pulsado el botón de encendido (A) durante 2 segundos. Los LED y la pantalla digital se apagarán cuando se APAGUE la baliza.

Extracción de las fuentes de alimentación.

Retire todas las baterías y la entrada de alimentación de CC de las balizas de seguimiento y espere 5 segundos.

Encendido.

Vuelva a conectar la fuente de alimentación elegida y pulse el botón de encendido (A) en la baliza, la pantalla LCD (B) y los LED de la batería (C) deben iluminarse.

¿Se produce un error?

Si el código de error vuelve a aparecer cuando la unidad se enciende de nuevo, apague las unidades y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



ELIMINACIÓN DE LOS ERRORES DE SEGUIMIENTO

Si la baliza de seguimiento muestra un código de error en la imagen, debe reiniciarse para restablecer el seguimiento

Los códigos de error se muestran en la imagen como la letra E seguida de un número como se muestra a continuación





USO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ALTERNATIVA

Si una batería interna de XYZ Reality no está disponible, el adaptador de corriente XYZ incluido se puede utilizar para alimentar la estación base. La estación base necesita una potencia de 12 V CC/0.833 A.

Enchufar la entrada de CC.

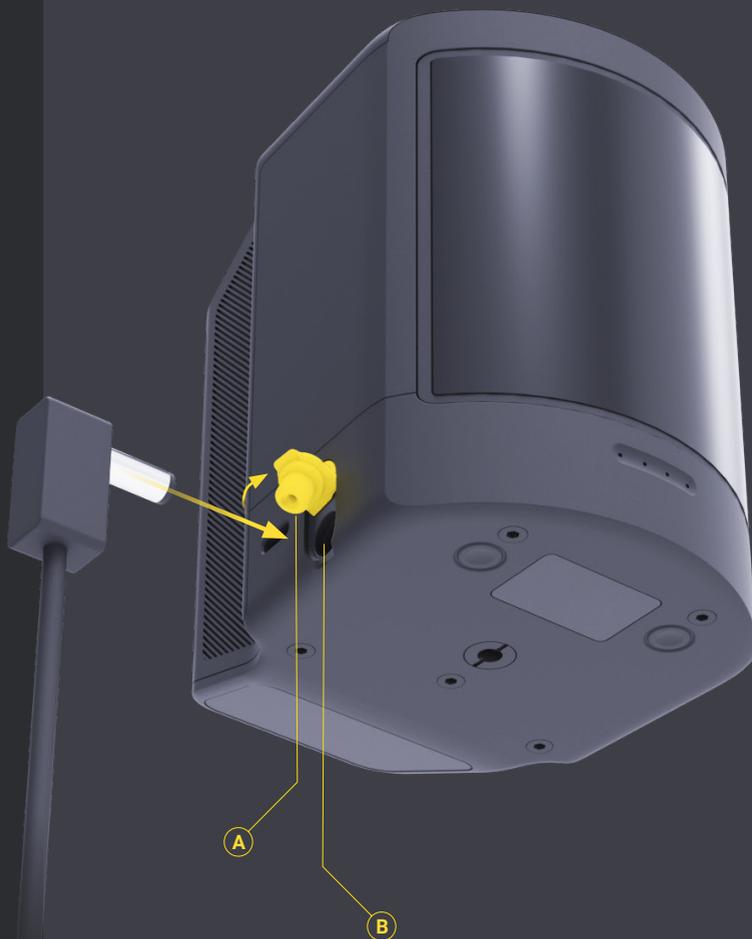
Gire hacia arriba burlete de entrada de CC (A) y empuje suavemente el pasador redondo del adaptador de CC (B) hacia la entrada de alimentación de CC revelada. Una vez conectada, la unidad se puede encender como de costumbre.

NOTA

Los LED de nivel de batería no funcionarán con la entrada de CC conectada.



Utilice únicamente el adaptador de corriente de CC suministrado por XYZ Reality. No utilice adaptadores de corriente alternativos.



Apertura del trípode.

Para utilizar el trípode, afloje los tornillos de fijación para abrir completamente las patas del trípode (A, B). Una vez abierto, apriete el tornillo.

Elevación del trípode.

Al girar los bloqueos telescópicos (C) en sentido contrario a las agujas del reloj, cada sección telescópica se puede alargar. Gire los cierres en el sentido de las agujas del reloj para asegurar cada sección.

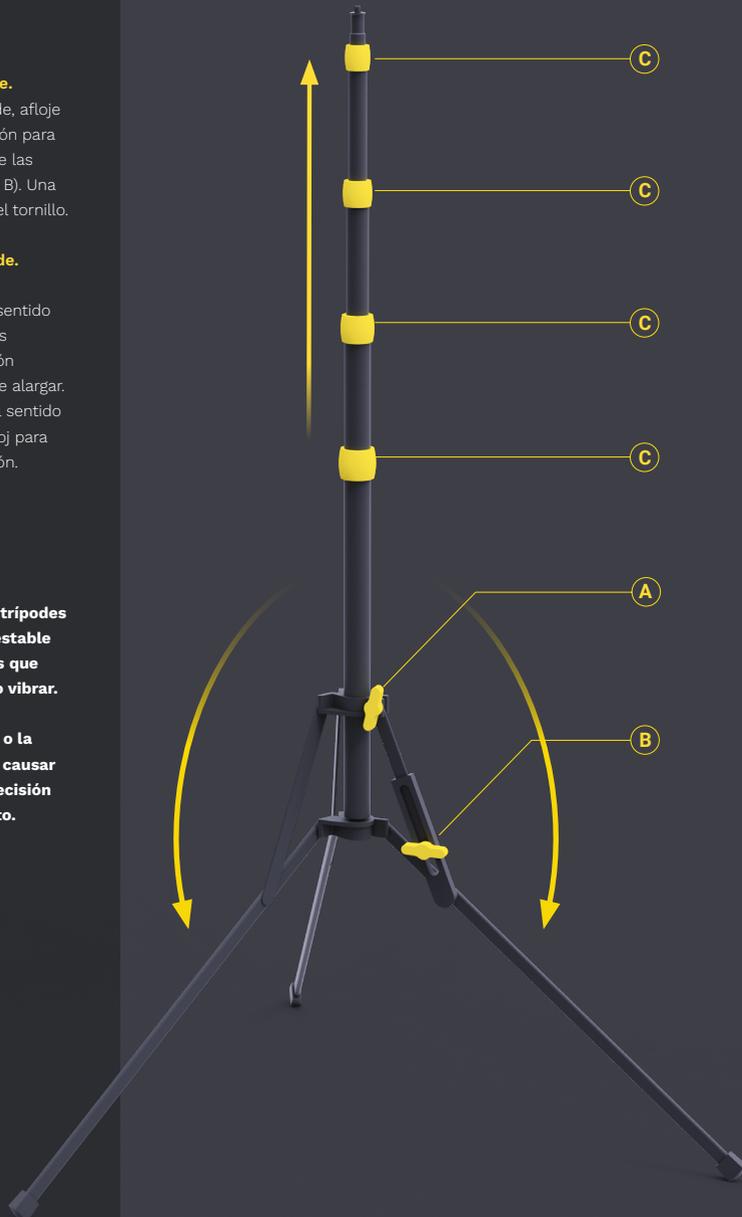


Nunca coloque los trípodes en un terreno inestable o en superficies que puedan moverse o vibrar.

El movimiento o la vibración pueden causar problemas de precisión y seguimiento.



APERTURA DEL TRÍPODE



Conexión a la baliza de seguimiento.

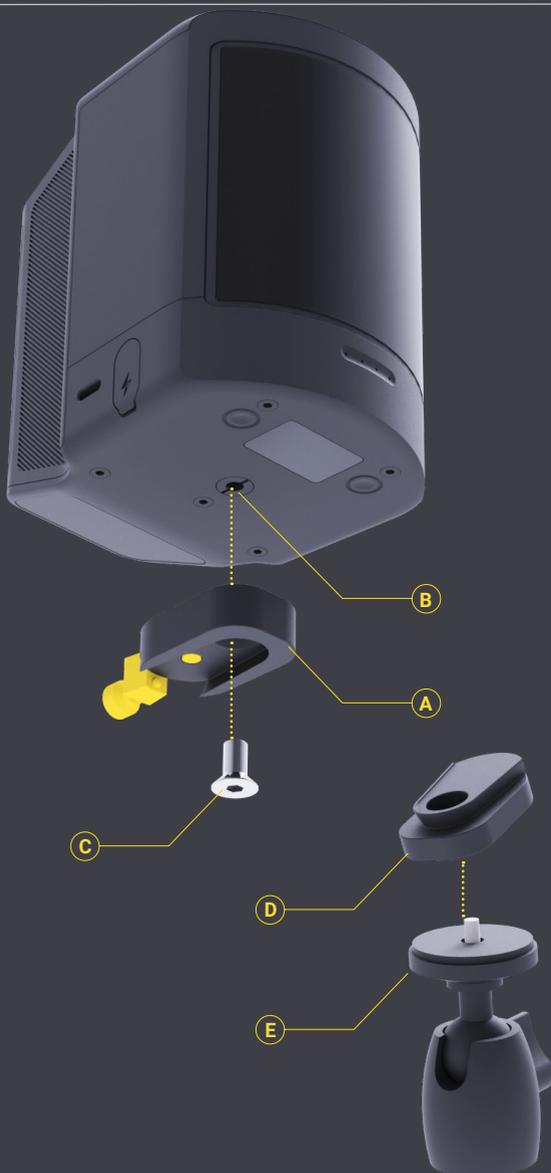
Utilice el tornillo Allen incorporado (C) en la mitad superior de liberación rápida (A) para fijarlo a la rosca del trípode en la base (o parte superior) de la baliza de seguimiento (B).

Conexión al cojinete esférico.

Utilice la rosca del trípode en la mitad inferior de la liberación rápida (D) para enroscar firmemente en el cojinete esférico (E).



COLOCACIÓN DE LA LIBERACIÓN RÁPIDA





USO DEL COJINETE ESFÉRICO

Liberación del cojinete esférico.

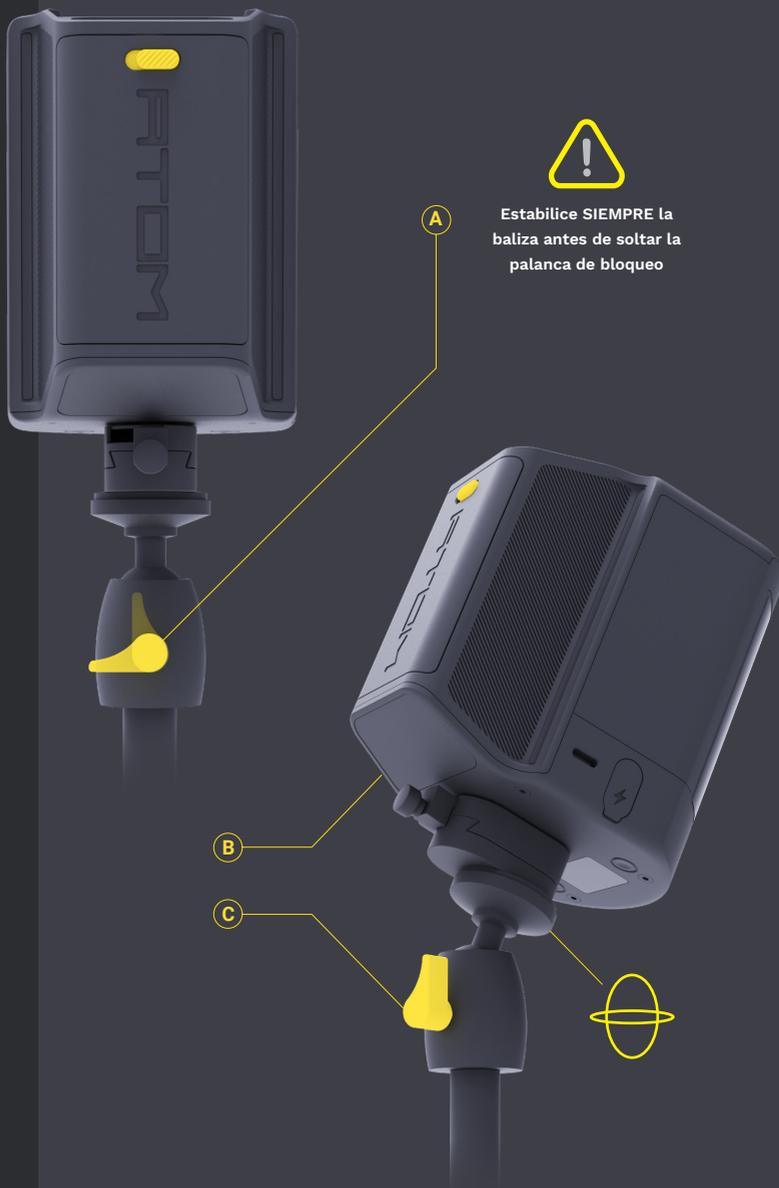
Para ajustar el ángulo y la rotación de la baliza de seguimiento, establezca la baliza de seguimiento con una mano y suelte el mango en la parte posterior del cojinete esférico en sentido contrario a las agujas del reloj (A).

Colocación de la baliza.

Una vez haya finalizado el proceso de liberación, coloque la baliza de seguimiento como desee (B) y vuelva a apretar el mango en el cojinete esférico en el sentido de las agujas del reloj (C).



Establezca **SIEMPRE** la baliza antes de soltar la palanca de bloqueo



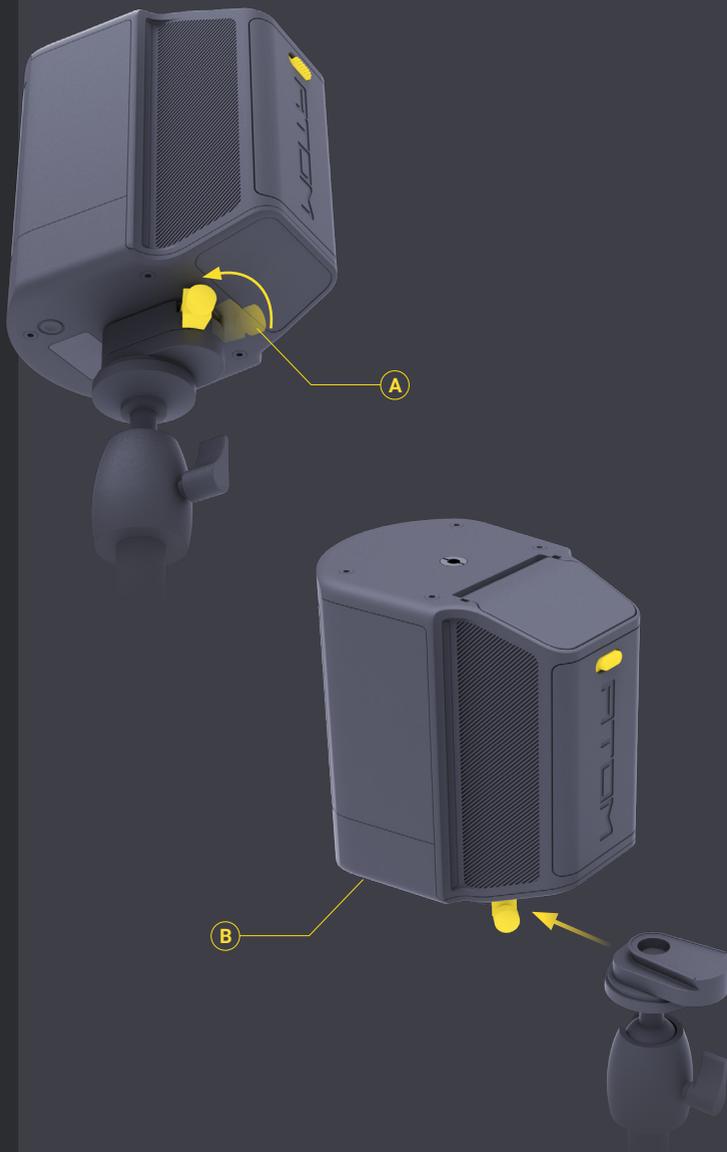


USO DE LA LIBERACIÓN RÁPIDA

Desmontaje de la baliza.

Para soltar rápidamente la baliza de seguimiento, desenrosque el pomo en la parte posterior de la liberación rápida y empuje la palanca hacia la izquierda (A). La baliza de seguimiento ahora se deslizará hacia adelante, sin la liberación rápida (B).

Invierta este proceso para volver a conectar de forma segura la baliza de seguimiento.





ADVERTENCIA EN CASO DE CAÍDA

Tenga en cuenta que los productos Atom son equipos calibrados de precisión.

Si el Atom se somete a un impacto o se cae, debe devolverse a XYZ Reality para su mantenimiento o sustitución. Después del impacto, la precisión del seguimiento puede verse afectada negativamente incluso si el daño no es visible.

Almacene y transporte siempre los productos XYZ Reality en embalajes protectores.





CONFIGURACIÓN DE LA ESTACIÓN DE CARGA

Despliegue de los alerones.

Tire suavemente hacia abajo en los alerones laterales (A) para desplegarlos y revelar los contactos del pasador de batería (B).

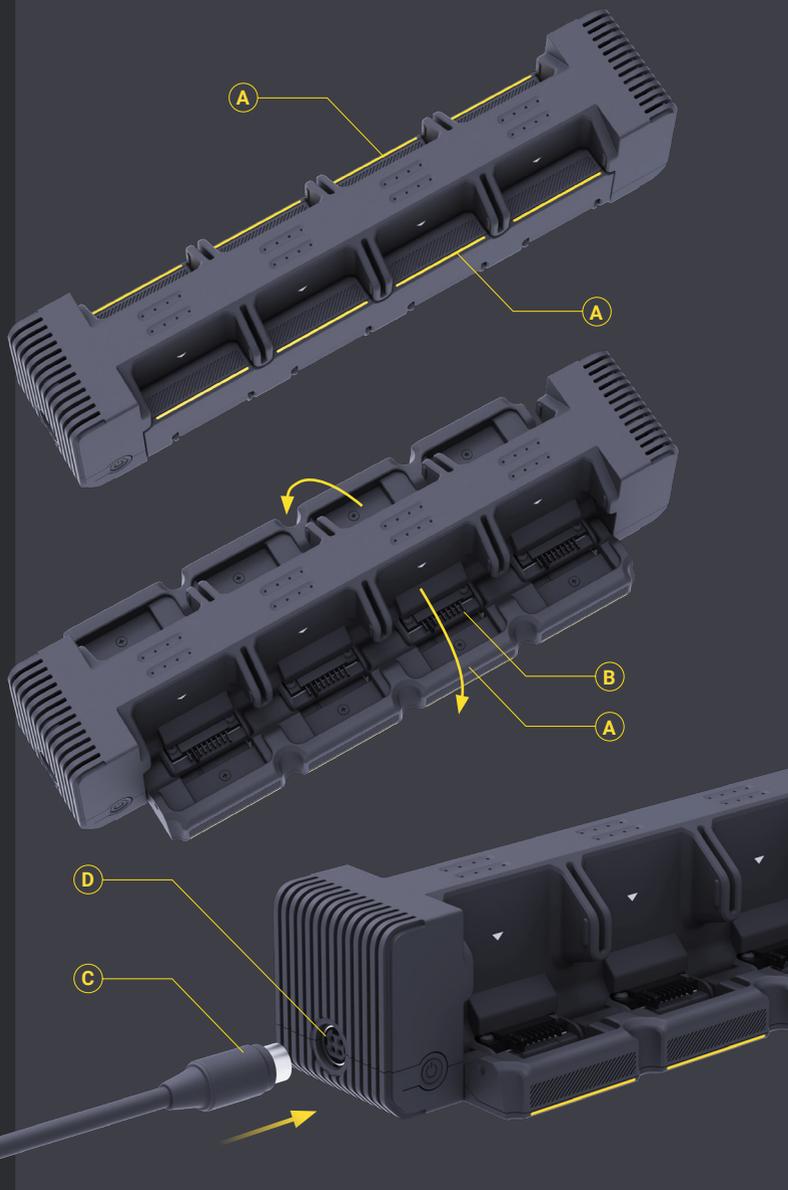
Enchufar el casco.

Con la fuente de alimentación suministrada por la estación de carga, inserte el cable de alimentación (C) en la entrada de alimentación (D) en la estación de carga y conecte la fuente de alimentación de conmutación a una toma de corriente estándar (CA 120 v/240 v).



Utilice únicamente la fuente de alimentación de conmutación suministrada por XYZ Reality. No utilice fuentes de alimentación alternativas.

El pasador de tierra de la fuente de alimentación DEBE ser metálico, los conectores de red con pasadores de tierra de plástico no son adecuados para su uso con este producto.



Encendido.

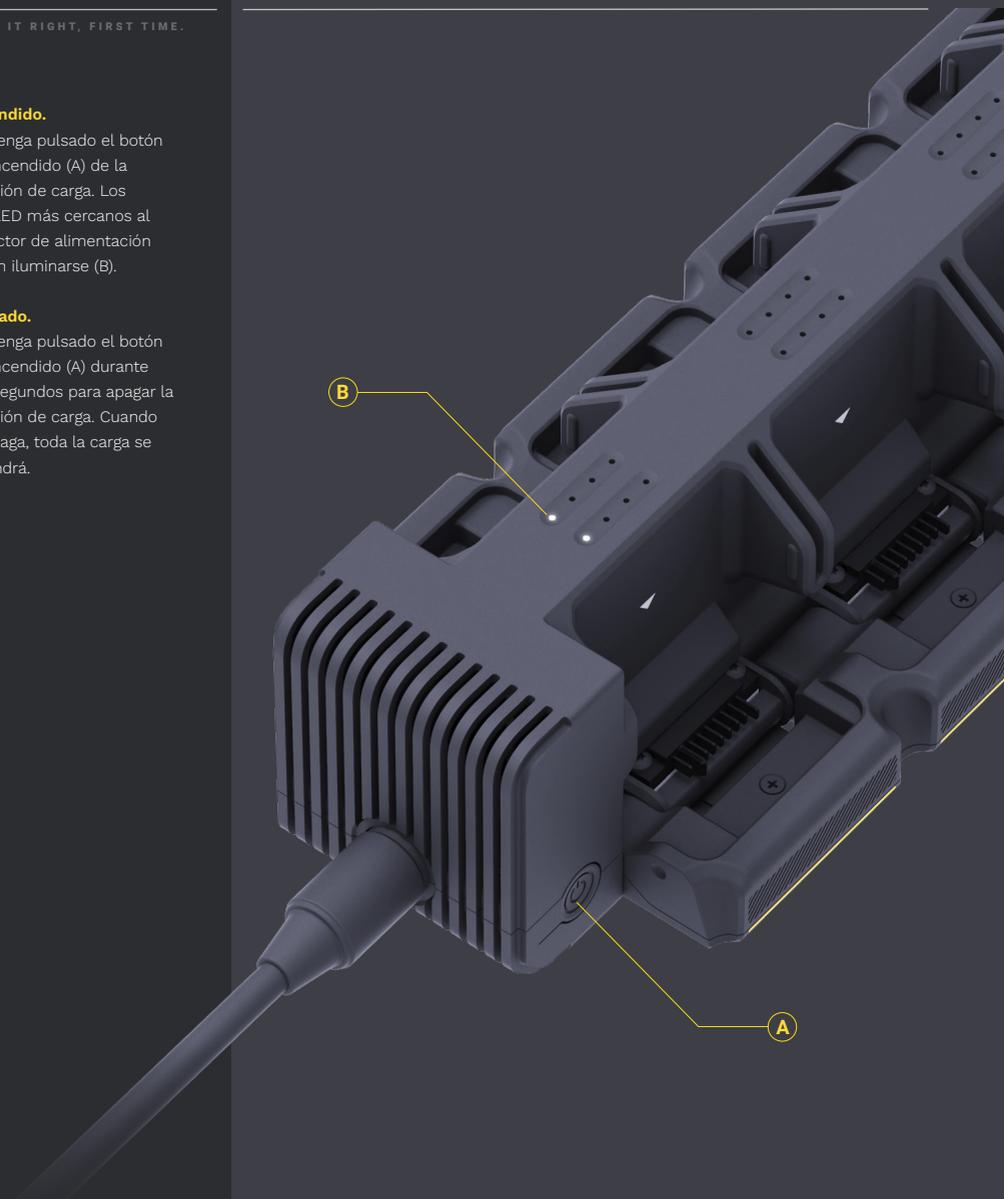
Mantenga pulsado el botón de encendido (A) de la estación de carga. Los dos LED más cercanos al conector de alimentación deben iluminarse (B).

Apagado.

Mantenga pulsado el botón de encendido (A) durante dos segundos para apagar la estación de carga. Cuando se apaga, toda la carga se detendrá.



ENCENDIDO/APAGADO





CARGA DE LAS BATERÍAS INTERNAS

Inserción de las baterías.

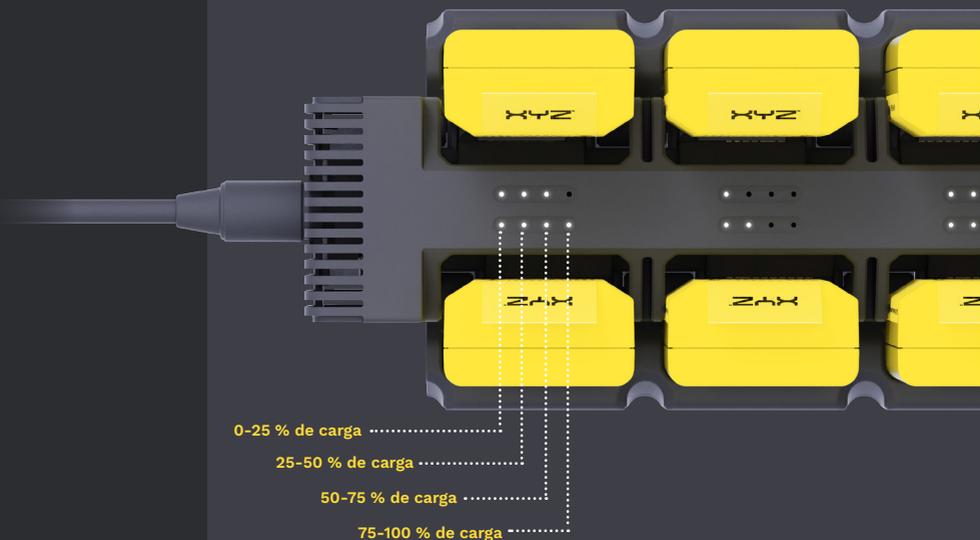
Inserte la batería interna XYZ Reality boca abajo en un terminal de estación de carga libre (A).

Comprobación del nivel de carga.

Los 4 LED junto a la batería que se está cargando se iluminarán para mostrar el nivel de carga de la batería durante la carga. Parpadearán para indicar que se está produciendo la carga.

NOTA

La estación de carga es capaz de cargar 8 baterías internas y 2 baterías externas simultáneamente.



Conexión del paquete externo.

Conecte el cable USB-C a C de XYZ a un puerto USB-C de la estación de carga (A) y conecte el otro extremo al puerto USB-C de entrada/salida de la fuente de alimentación externa.

Comprobación del nivel de carga.

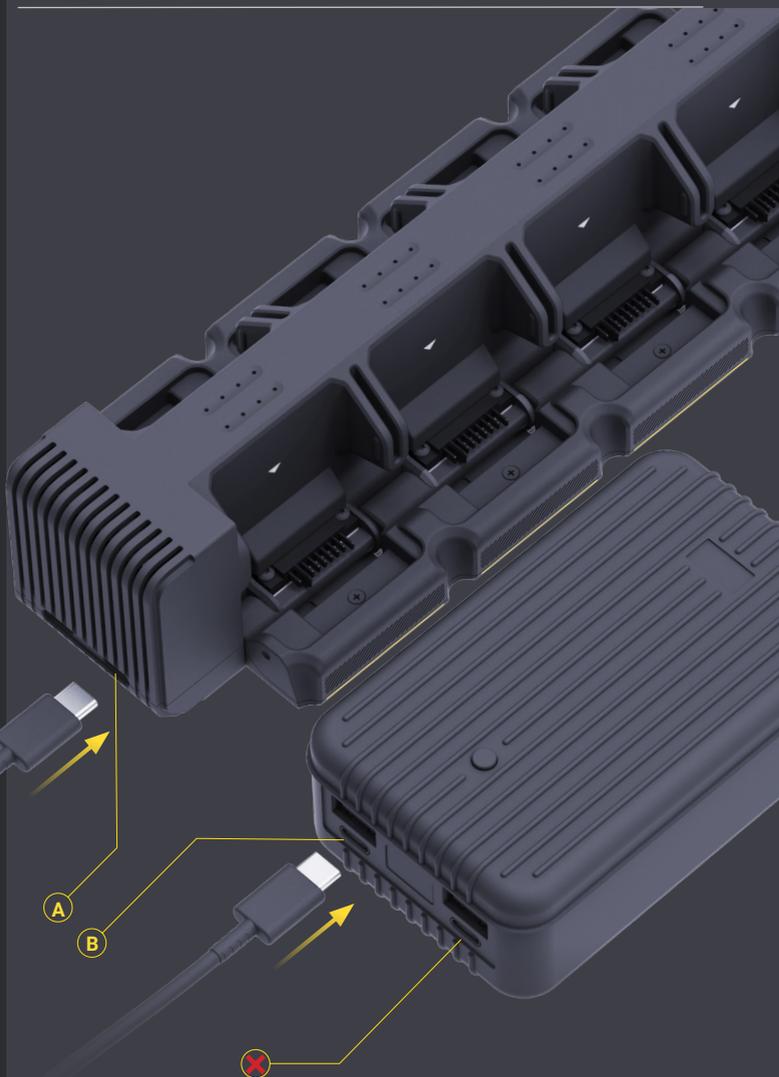
El estado de carga de la alimentación externa se mostrará en la pantalla de la fuente de alimentación externa.

NOTA

La fuente de alimentación externa no se puede cargar con el puerto USB-C de 60 vatios (X).



CARGA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN





SEGURIDAD EN LA ESTACIÓN DE CARGA

Uso seguro

Tenga en cuenta que la estación de carga de Atom no es un producto resistente a la intemperie o que el usuario pueda reparar.

- La estación de carga está diseñada solo para uso en interiores.
- Nunca utilice la estación de carga en un entorno con abundante polvo o partículas en el aire.
- Nunca exponga la estación de carga a gotas de agua o humedad.
- Si la estación de carga o la fuente de alimentación de la estación de carga parecen estar húmedas, obstruidas o dañadas de alguna manera (o si se produce un comportamiento inesperado), detenga inmediatamente el uso, apague la unidad y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de XYZ.
- No abra ni intente reparar la estación de carga, no hay ningún componente en el interior que el usuario pueda reparar. La apertura de la unidad representa un riesgo de descarga.

No intente cargar dispositivos que no sean de XYZ Reality utilizando la estación de carga. No se puede garantizar un funcionamiento seguro cuando se conecta a productos de terceros y pueden producirse daños en la estación de carga o en el producto de terceros.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PRODUCTO

Casco rígido Atom

Rango de funcionamiento: 0 °C-+40 °C

Voltaje de entrada:

BATERÍA: 6-8.4 V 100 W

Suministro de potencia del USB-C: 20 V 100 W

Tecnologías de radio:

Bluetooth 5.1-10 mW en la banda de 2402-2480 MHz

Wi-Fi 2.4 GHz-100 mW en la banda de 2402-2480 MHz

Propietario 2.4 GHz-2 mW en la banda 2402-2480 MHz

Controlador de Atom

Rango de funcionamiento: 0 °C-+40 °C

Clasificación de entrada:

BATERÍA: 6-8.4 V 15W

USB-C: 5 V 15 W

Tecnologías de radio:

Propietario 2.4 GHz-2 mW en la banda 2402-2480 MHz

Láser de clase 2: IEC 60825-1: 635 nm 2014, potencia máxima 1 mW

Baliza de seguimiento

Rango de funcionamiento: 0 °C-+40 °C

Clasificación de entrada:

BATERÍA: 6-8.4 V 15 W

USB-C: 5 V 15 W

CC: 12 V 0.833 A

Tecnologías de radio:

Bluetooth 5.1-1 mW en la banda de 2402-2480 MHz

Interna de la batería:

Rango de carga: 0 °C-+40 °C

Rango de descarga: -20 °C-+60 °C

Tasa de carga: CC/VC 8.4 V 18 W

Clasificación de descarga: 5.5-8.4 V 120 W

Batería externa

Rango de carga: 0 °C-+35 °C

Rango de descarga: 0 °C-+35 °C

Tasa de carga: Suministro de potencia del USB-C 5/9/15/20 V 100 W

Clasificación de descarga máxima: Suministro de potencia del

USB-C 5/9/15/20 V 100 W máx.

Suministro de potencia del USB-C 5/9/15/20 V 60 W

Máx. USB 5 V/9 V/12 V 18 W (ZEN+2.0)

USB 5 V 15 W (ZEN+)

Estación de carga

Rango de funcionamiento: 0 °C-+40 °C

Clasificación de entrada:

24 V CC 180 W



INFORMACIÓN IMPORTANTE EN MATERIA DE SEGURIDAD Y DEL PRODUCTO

ADVERTENCIA

Si este producto no se utiliza correctamente o no se evitan situaciones peligrosas, se podría producir un accidente que podría provocar lesiones graves o la muerte.

La versión más actualizada de este manual de usuario está disponible en: https://xyzreality.com/user_manual

Visite <https://xyzreality.com/legal> para consultar la información legal, incluidos los avisos de patentes.

LEER ANTES DE USAR

Su producto no está diseñado para su uso con ningún software, accesorio o dispositivo no autorizado. El uso con software, accesorios o dispositivos no autorizados puede causar problemas de rendimiento o daños.

No use este producto cuando esté bajo la influencia del alcohol o las drogas o privado de sueño, si tiene una discapacidad visual, si sufre problemas emocionales o tiene una afección médica que afecte al equilibrio. Este producto no deben utilizarlo niños menores de 13 años.

No deje el producto expuesto a una fuente de calor o en un lugar con altas temperaturas.

No desmonte, suelte, modifique, refabrique, perforo o dañe el producto o las baterías.

No sumerja ni exponga el producto o las baterías al agua u otros líquidos, incendios, explosiones u otros peligros.

No utilice un cable de alimentación o de datos no aprobado o suministrado por XYZ Reality.

Póngase en contacto con su departamento local de eliminación de residuos para desechar el producto/las baterías de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables.

Este producto no es un dispositivo médico. Los datos proporcionados por el dispositivo no están destinados a su uso con fines médicos y no están destinados a diagnosticar, tratar, curar o prevenir ninguna enfermedad.

ADVERTENCIA CON RESPECTO AL LÁSER

Este producto contiene un láser de clase 2 que emite luz láser visible. Nunca mire dentro o directamente al láser cuando encienda o haga funcionar el producto. Nunca permita que nadie más se exponga directamente al haz, ya que puede causar lesiones. La clasificación láser de clase 2 significa que, en condiciones normales de funcionamiento, el reflejo parpadeante debe servir para prevenir lesiones oculares a menos que se suprima deliberadamente, y aunque no se debe usar equipo de protección, el uso indebido del producto puede resultar en exposición a radiación o lesiones.

ESPECIFICACIÓN DEL LÁSER

Duración del pulso (S): <1.0E-09
Intervalo del pulso (S): 5.15E-09
Divergencia paralela del haz (grados): 8 grados
Divergencia perpendicular del haz (grados): 27.5 grado

ADVERTENCIA EN MATERIA DE SEGURIDAD Y SALUD

Algunas personas pueden sufrir mareos graves, convulsiones, problemas oculares u otras respuestas que se desencadenan por destellos de luz. Esto puede ocurrir incluso si no tiene antecedentes de convulsiones o epilepsia. Si experimenta alguno de estos síntomas mientras usa este producto, deje de usarlo inmediatamente y consulte a un médico.

UTILICE ESTE PRODUCTO ÚNICAMENTE EN UN ENTORNO SEGURO. La tecnología de realidad aumentada permite ubicar imágenes generadas por ordenador en su línea de visión. Tenga siempre en cuenta su entorno mientras usa este producto.

No use este producto durante períodos prolongados de tiempo. Tome descansos cuando sea necesario. Cada usuario es diferente, así que deberá tomar descansos más frecuentes si se siente incómodo.

Suspenda inmediatamente el uso si experimenta fatiga ocular, visión borrosa, mareos, deterioro del equilibrio, mareos, dolor en la cabeza o los ojos o cualquier sintoma similar. Hasta que se recupere completamente de estos síntomas, no conduzca, opere maquinarias ni participe en actividades que puedan tener consecuencias potencialmente graves.

Las partes de este producto que emiten ondas de radio podrían afectar el funcionamiento de dispositivos electrónicos cercanos como audífonos, marcapasos o desfibriladores. Si tiene alguno de estos dispositivos, consulte a su médico antes de usarlo. Deje de usar este producto inmediatamente si nota interferencias entre este producto y su dispositivo médico.

ADVERTENCIA CON RESPECTO A LA BATERÍA

En este dispositivo se utiliza una batería de iones de litio. Si no se siguen estas pautas, las baterías pueden experimentar una vida útil más corta o pueden presentar un riesgo de daño al dispositivo, incendio, quemaduras químicas, fugas de electrolitos y/o lesiones.

No desmonte, modifique, refabrique, perforo o dañe las baterías. No sumerja ni exponga las baterías al agua u otros líquidos, fuego, explosión u otro peligro.



INFORMACIÓN IMPORTANTE EN MATERIA DE SEGURIDAD Y DEL PRODUCTO

AVISO DE PRIVACIDAD

Este producto puede contener equipos con funciones de seguimiento GPS, fotografía y/o video. En algunas jurisdicciones podría considerarse una invasión de los derechos de privacidad para realizar el seguimiento de personas, tomar o mostrar públicamente fotografías o videos de personas que usan este producto.

Es su responsabilidad conocer y cumplir con las leyes aplicables y los derechos de privacidad en su jurisdicción. Si tiene preguntas sobre cómo gestionamos la privacidad de los datos, consulte nuestra Política de privacidad en: <https://www.xyzreality.com/privacy-notice>

ACTUALIZACIONES

Puede recibir actualizaciones, correcciones de errores o mejoras en las funciones u otros datos relacionados con el software incorporado en este producto (colectivamente, «Actualizaciones»). En algunas situaciones, tendrá la opción de rechazar la actualización, en cuyo caso es posible que el software no funcione correctamente. En algunas situaciones, es posible que se requiera una actualización para mantener la funcionalidad del software, y debe completar la instalación para continuar utilizando el software. En los casos en que el software está alojado en un servidor, la instalación de actualizaciones puede ser automática.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA

Su compra y/o uso de este producto está sujeto a los términos de cualquier acuerdo de venta por escrito existente que tenga con XYZ Reality que rija ese producto o servicio en particular, o, si no lo hay, a los Términos y condiciones de venta de XYZ que se encuentran en <https://www.xyzreality.com/tcholosite>. Los términos respectivos se incorporan a la presente mediante esta referencia.

INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVA

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(E)



Información sobre la aplicación de la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de la UE Este producto está sujeto a las regulaciones de la Unión Europea que promueven la reutilización y el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos usados. El símbolo anterior, en el producto, sus baterías o envases, significa que el producto y sus baterías no deben desecharse con la basura doméstica. En cambio, es su responsabilidad desechar su equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclaje por separado de sus equipos en el momento de la eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y garantizará que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre dónde depositar su equipo, comuníquese con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el lugar donde compró el producto

Z87 (ANSI Z87.1)

1 S - EN 166 S (EN 166).

PARA LOS CLIENTES DE ESTADOS UNIDOS

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El uso del dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado. Los cambios o modificaciones no aprobados por el fabricante podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA FCC

Este equipo ha recibido la autorización pertinente y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase A, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a su propio coste.



INFORMACIÓN IMPORTANTE EN MATERIA DE SEGURIDAD Y DEL PRODUCTO

EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIAS

Este dispositivo cumple con las pautas para la exposición a ondas de radio. Su dispositivo es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Como recomiendan las directrices internacionales, el dispositivo está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio. Estas directrices fueron elaboradas por la Comisión Internacional de Protección Radiológica (ICRP), una organización científica independiente, e incluyen medidas de seguridad diseñadas para garantizar la seguridad de todos los usuarios, independientemente de su edad y salud.

La tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés) es la unidad de medición de la cantidad de energía de radiofrecuencia absorbida por el cuerpo cuando se utiliza un dispositivo. El valor SAR se determina al nivel de potencia certificado más alto en condiciones de laboratorio, pero el nivel real de SAR durante la operación puede estar muy por debajo del valor. Esto se debe a que el dispositivo está diseñado para utilizar la energía mínima necesaria para llegar a la red.

El límite de SAR adoptado por Europa es de 2.0 W/kg de media en 10 gramos de tejido, y el valor de SAR más alto para este dispositivo cumple con este límite. El valor de SAR más alto notificado para este tipo de dispositivo cuando se somete a ensayo en condiciones de exposición portátiles es de 0.64 W/kg.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

XYZ Reality declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de todas las Directivas de la Unión Europea aplicables. La Declaración de conformidad es la declaración del fabricante de que el producto cumple con dichas directivas. La declaración de conformidad completa se puede consultar en: <https://www.xyzreality.com/declaration-of-conformity>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SEGÚN LA DIRECTIVA 2014/53/UE (RED)

XYZ Reality declara que el tipo de equipo radioeléctrico cumple con la directiva 2014/53/UE.

Bandas de radiofrecuencia y niveles máximos de potencia:

TECNOLOGÍA DE RADIO	POTENCIA MÁXIMA TRANSMITIDA DE POTENCIA ISOTRÓPICA RADIADA EQUIVALENTE (PIRE) (mW)
Bluetooth; 2.4 GHz	12
WLAN WI-FI 802.11X; 2.4 GHz	100
Propietario; 2.4 GHz	3



DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

XYZ REALITY LTD. tímto prohlašuje, že tento ATOM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Undertegnede, XYZ REALITY LTD. erklærer herved, at følgende udstyr ATOM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

Hiermit erkläre, XYZ REALITY LTD. dass sich das Gerät ATOM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Käesolevaga kinnitab, XYZ REALITY LTD. seadme ATOM vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Herby, XYZ REALITY LTD. declares that ATOM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Por medio de la presente XYZ REALITY LTD. declara que el ATOM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ, XYZ REALITY LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΤΟΜ ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΕ.

Par la présente, XYZ REALITY LTD. déclare que l'appareil ATOM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

Con la presente, XYZ REALITY LTD. dichiara che questo ATOM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE.

Ar šo XYZ REALITY LTD. deklarē, ka ATOM atbilst Direktīvas 2014/53/ES būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem,

Šiuo XYZ REALITY LTD. deklaruoja, kad šis ATOM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/ES Direktyvos nuostatas.

Hierbij verklaart, XYZ REALITY LTD. dat het toestel ATOM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

Hawnhekk, XYZ REALITY LTD., jiddikjara li dan ATOM jikkonforma mal-htiġġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 2014/53/UE.

Alulírott, XYZ REALITY LTD. nyilatkozom, hogy a ATOM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak.

Niniejszym XYZ REALITY LTD. oświadczam, że ATOM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.



DECLARATIONS OF CONFORMITY

XYZ REALITY LTD. declara que este ATOM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE.

XYZ REALITY LTD. izjavlja, da je ta ATOM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU.

XYZ REALITY LTD. tímto vyhlasuje, že ATOM splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU.

XYZ REALITY LTD. vakuuttaa täten että ATOM tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed intygar XYZ REALITY LTD. att denna ATOM står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU.

Hér með lýsir XYZ REALITY LTD. yfir því að ATOM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.

XYZ REALITY LTD. erklærer herved at udstyret ATOM er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

Noi, XYZ REALITY LTD., declarăm pe propria noastră răspundere că produsul ATOM este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi aplicabile ale Directivei 2014/53/UE.

**ATOM (10-02-01-0001, 20-02-01-0001, 30-02-01-0001, 40-02-01-0001, 50-02-01-0001)*



Por la presente, XYZ REALITY LTD. declara que el equipo de radio tipo ATOM (modelos 10-02-01-0001, 20-02-01-0001, 30-02-01-0001, 40-02-01-0001, 50-02-01-0001) cumple con los requisitos legales pertinentes.

SE PUEDE DESCARGAR UNA COPIA DE LA DECLARACIÓN COMPLETA EN: <http://www.xyzreality.com/declaration-of-conformity>



DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El uso del dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha recibido la autorización pertinente y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase A, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia a su propio coste.

Advertencia: Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por XYZ Reality Limited podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Información de cumplimiento en virtud del artículo 47 del Código de Regulaciones Federales de EE. UU., § 2.1077

Identificador único: ATOM (modelos 10-02-01-0001, 20-02-01-0001, 30-02-01-0001, 40-02-01-0001, 50-02-01-0001)

Parte responsable – XYZ Reality US Inc. Northwest Registered Agent Service, Inc. 8 The Green Ste B, Dover, DE 19901

Correo electrónico: christy.woskobojnik@dykeyaxley.com
Tel.: +1 216 644 3122



Este dispositivo contiene un transmisor exento de licencia que cumple con el RSS-247, exento de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El uso del dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones:

- 1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo

.....
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

CAN ICES-003(A) / NMB-003(A)



ATOM

MANUAL DE USUARIO

NÚMERO DE PIEZA: 70-0014

VERSIÓN: #COMPLIANCE

FECHA DE PUBLICACIÓN: 23/10/22



Si necesita más información, visite www.xyzreality.com
o póngase en contacto con: **Correo electrónico:** support@xyzreality.com / **Teléfono:** +44 (0)207 081 3009
Dirección: 338-346 Goswell Road, Angel, Clerkenwell, EC1V 7LQ